

RI

KHOU

TODA U

VHOFHOLOWA



ZWO LINGANA!

Bugu nga ha dzikhakhathi dza zwa mbeu

Pfanelo dzavho

Vha shumana hani na GBV

Vha nga zwi litshisa hani

# Vha shumisa hani bugu iyi

Bugu iyi i nga ha dzikhakhathi dza zwa mbeu (GBV) i do vha thusa u pfectesa dzidzikhakhathi dzo livhiswaho kha vhafumakadzi na vhana, uri vha tea u ita mini musi zwi tshi bvelela na u divha uri vha zwi thivhela hani.

Read these pages and share the information with your family and



Bugu iyi ndi ya muthu muñwe na muñwe –vhanna na vhafumakadzi. Vhunzhi ha vhanna vha khou guda nga ha thaidzo dza dzikhakhadzi\* dici livhiswaho kha vhafumakadzi.

Bugu iyi i nga shumiswa kha dzikilaba na u dici vhala na dzikhonani dzavho.



You may want translations of some of the difficult words if English is not your home language. These words have a star\* next to them. They are explained in isiXhosa and Afrikaans in boxes on the side of each page.

# Zwi re ngomu

Ri khau lruwa uri  
vho vula bugu iyi

Ri > o tshimbala navho u swika  
vha tshi i fhedza

U fana na khanari yavhukuma  
vhane vha vha hone tshiftanga  
tshothe nga zwifthinga zwi  
kondho na zwa mabokolo.



Khwezi

Nozuko

Khanyi

Dzikhakhathi dza zwa mbeu ndi mini?.....2
Vhuimo sa tshoho ya muča na maanda.....4
Tswayo dza u tambudzwa.....6
U lavhelesa kha vhuvha kha zwa mbeu...10
Kha vha ite ndingo dza vhushaka.....12
Zwi tori.....14
Zwa u tzhipa zwi hone.....18
Standing together to fight rape.....20
U nea thendelo ndi mini?.....26
Mulaedza kha vhatukana na vhanna.....30
Zwine vha tea u ita arali vho tzhipiwa....32
Senthara dza ndondolo dza Thuthuzela..34
Mulayo u kha sia lašhu.....38
Arali ni tshi khou tambudzwa.....45
Tsumbandila ya u nwa ho tsireledzeaho.....46
Vha nga ita mini?.....47
Call things as they are.....48
What is stealthing?.....49
Consent is not a once off thing.....51
Mutevhe wa vhupo vhune vha nga wana thuso.....52

# Dzikhakhathi dza zwa mbeu ndi mini?

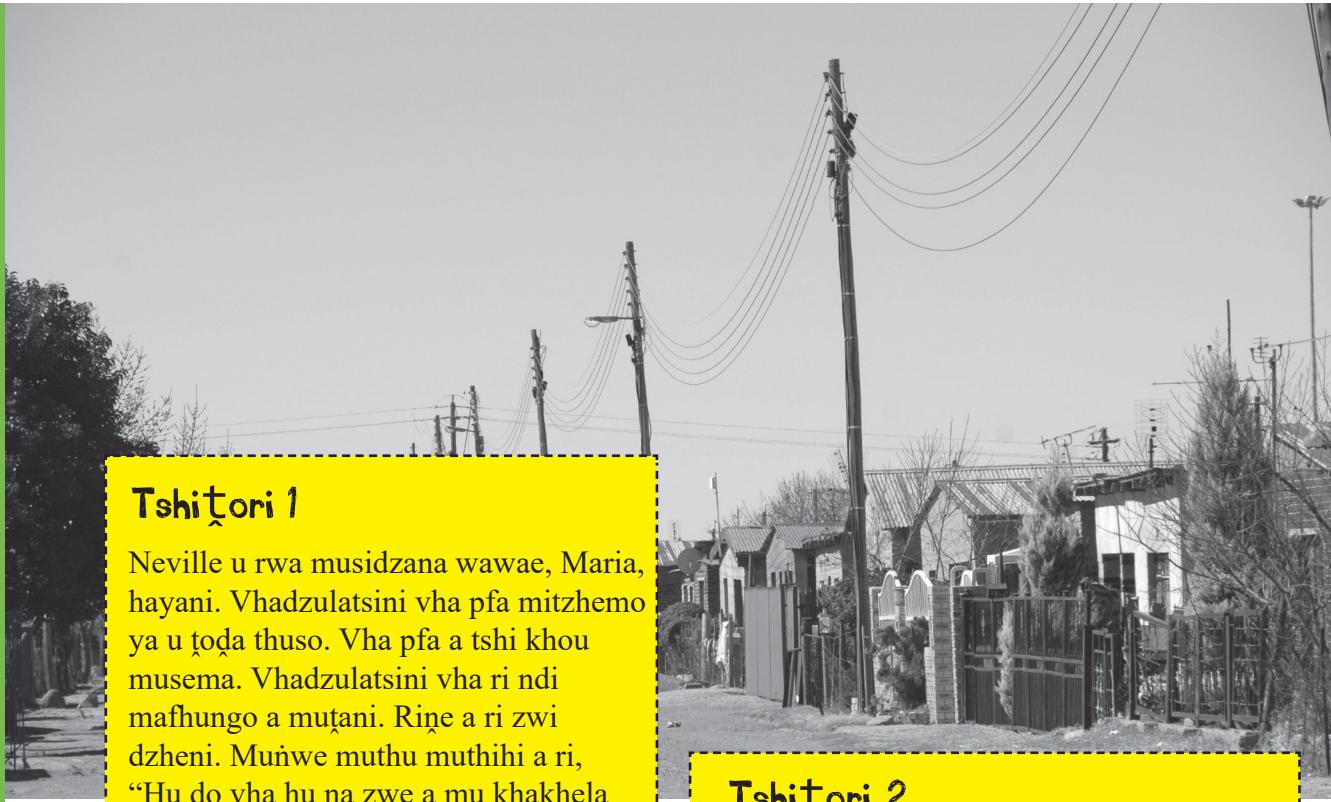
Musi muthu a tshi ri vhaisa ngauri ri vhasidzana kana vhafumakadzi, kana nga vhuvha hashu kha zwa mbeu, zwi vhidzwa dzikhakhathi dza zwa mbeu (GBV). Hu na zwiitisi zwinzhi zwa uri ndi ngani hu tshi vha na GBV. Vhuimo sa thoho ya muṭa ndi zwiñwe zwazwo. Kha vha vhale zwiñzhi nga ha vhuimo kha siatari la vhu 4

*Hu nga vha na mbuno nnzhi  
dza uri ndi ngani vhathu  
vha tshi tambudza vhañwe  
vhathu. Fhedzi A HU NA  
IMELELA  
zwa u tambudza.*

Zwidodombedzwa  
zwinzhi nga ha  
vhuvha kha zwa  
mbeu zwi kha  
sia>ari 10.

Arali ri sa imedzani  
na dzikhakhathi dzo  
livhiswaho kha vhana  
na vhafumakadzi,  
zwi do  
dzulela u bvela phanda.

Vhawie vhasidzana  
ri nga kona vho  
humbulela zwiñwe?



### Tshiṭori 1

Neville u rwa musidzana wawae, Maria, hayani. Vhadzulatsini vha pfa mitzhemo ya u ḥoda thuso. Vha pfa a tshi khou musema. Vhadzulatsini vha ri ndi mafhungo a muṭani. Riṇe a ri zwi džheni. Muṇwe muthu muthihi a ri, "Hu ḥo vha hu na zwe a mu khakhela ngazwo u mu ita uri a sinyumwe. Muṇwe mudzulatsini a tenda.

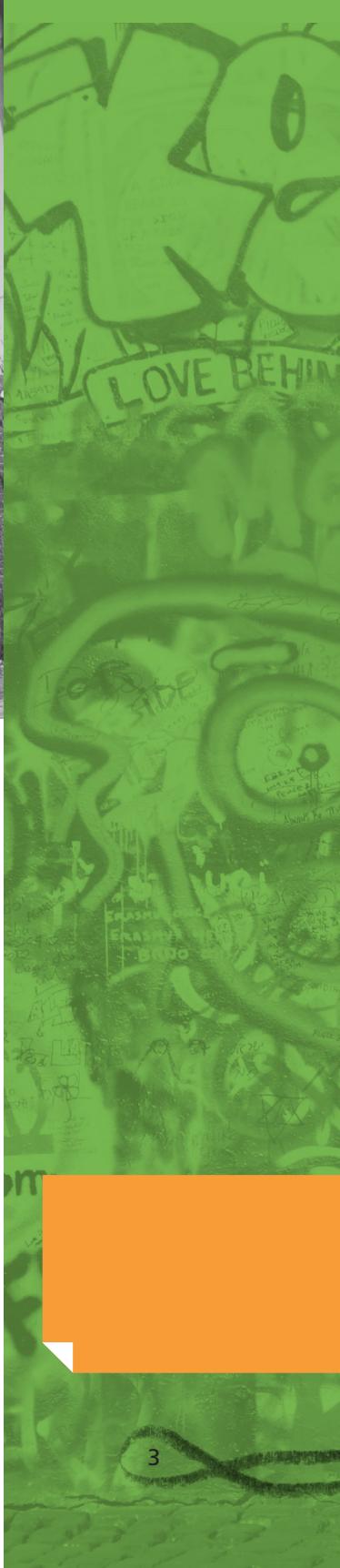
Kha  
vha ambe  
nga hazwo

Kha vha vhale  
zwiṭori izwi na u  
shumisa mbudziso  
uri vha kone u amba  
nga hazwo.

1. Ndi nnyi ane a tea u vhonwa mulandu wa GBV kha zwiṭori izwi zwe fhambanaho
2. Ndi nnyi ane a tea u hweswa vhuḍifhinduleli ha GBV kha zwiṭori izwi?
3. GBV i khou bvelela vhukati ha dzikhonani dzaṇu, muṭani wa hanu, kana tshitshavhani tsha hanu? I khou bvelela nga ndilade?
4. Ni a tendelana na uri vhana vhane vha aluwa mahayani na u ya zwikoloni hune ha vha na GBV vha nga aluwa vha tshi vhona hu zwithu zwe ḥoweleaho nahone zwi ḥanganedzaho?
5. Riṇe sa vhasidzana, ri nga ita mini arali ri vhadzulatsini kha zwiṭori izwi?

### Tshiṭori 2

Themba u rwa musidzana wawe, Thandi, hayani. Vhadzulatsini vha pfa mutzhemo wawe wa u ḥoda thuso. 'Vhadzulatsini vha ri, Izwi zwe khakhea. Ri tea u dzenelela.' Muṇwe wavho a rwela luṭingo mapholisa. Muṇwe wavho ari 'Kha ri dzie dzibodo ri dici lidze ro ima nn̄da uri a zwi ḫivhe uri ri khou lwa na zwine a khou ita.' Muṇwe ari, 'Ndi khou ya u muthusa uri a shavhe na u wana fhethu ho tsireledzeaho hune a ḥo dzula hone. Kha vha rwele luṭingo mapholisa!'

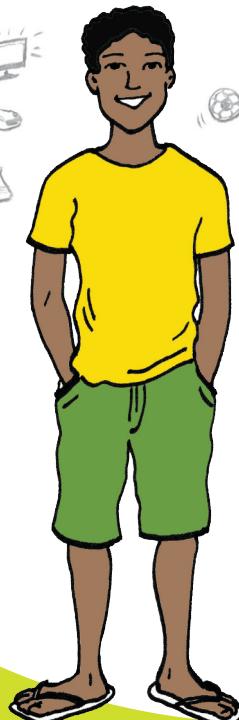


## Vhuimo ha u vha Ქhoho ya muṭa na maandā.

Vhatukana na vhanna kanzhisa vha alusa nga lutendo lwa uri vha na maanda, vho Ქalifha nahone vha khwine u fhira vhasidzana na vhfumakadzi.

Vha do vha vha aluswa vha tshi tenda uri vha na pfanelo dzoṭhe u fhira riṇe. Vhasidzana vha aluwa vha tshi tenda uri izwi ndi ngoho. Ri vhidza sisiteme iyi ndaulo ya vhanna ‘vhuimo ha u vha Ქhoho ya muṭa.’

Ri guda u bva miṭani na zwitshavhani zwa hashu. Nyandadzamafhungo na yone i na mushumo muhulwane wa u tshimidza mikhwa iyi ya vhuimo ha u vha Ქhoho. Vha ita izwi nga vhuimo vhune ha tambwa sa vhanna na vhfumakadzi kha dzibaisikopo, khungedzelo na u fara vhfumakadzi sa zwishumiswa zwa vhudzekani, na nga ndila ine vha Ქwala ngayo nga ha vhfumakadzi.



U aluwa kha mikhwa ya u dzhia vhanna sa vhone Ქhoho zwi na mushumo muhulwane kha zwine vhatukana na vhanna vha humbula uri vha nga ita zwine vha funa kha vhasidzana na vhfumakadzi. Vha humbula uri vha a ri langa. Fhedzi, Ndayotewa, ine ya sumbedza ndila milayo yoṭhe ya shango, i amba uri roṭhe ri a lingana.



Sa vhasidzana, kanzhisa ri sedzwa nga ndila ya uri ndila ine ra vhonala ngayo ndi zwine ra vha zwone, kana zwine ra humbulisa zwone. Izwi zwi leludzela vhatukana na vhanna u ri fara sa zwithu hu si vhatu.

Izwi vha nga zwi tenda kana uzwi honedza uri a thi fhedzi Ქuha Ქoṭhe ndi tshi khau humbula nga ha uri ndi Ქodola tshidola tsha muhoba uftio kha mulomo.





Vhuimo ha u vha ṭhoho ya muṭa\* a si zwithu zwa vharema fhedzi. A si zwithu zwa vhatshena fhedzi. A si zwa vhatshena fhedzi. A si zwa mvelele yo imaho ngauri kana vhuñwe vhurereli. Zwa vhuimo ha u vha ṭhoho ya muṭa ndi zwithu zwa ḥifhansi. Zwi hoṭhehoṭhe

Khotsi onga vhari  
saintsi a si  
ya vhasidzana



Mudededzi wastu  
uri u funza vhasidzana  
ndi u fhedza tshiftanga

### Mbuno nga u ṭavhanya

Afrika Tshipembe li na  
phimo ya n̄thesa ya GBV



Khabdzi onga u a  
hona u bika Uri ndi  
mushumo wa  
vhasidzana

Ambani  
nga hazwo

Kha ri ṭole kha vhuimo nga mangilasi a  
muṭodisi.

- Ni vhaba zwa vhuimo ha u vha ṭhoho ya muṭa zwi tshi khou bvelela ngafhi
- Ndi ngafhi hune ra vhaba vhatukana na vhasidzana na vhaba na vhabumakadzi vha tshi khou farwa sa vha linganaho?
- Ri nga amba mini sa vhaswa vha vhasidzana kana u ita uri ri farwe nga ndila i linganaho



Ubuthandazwe

Kha vha  
lavhelese

kha  
tswayo  
dza u tambudzwa



Vhushaka vhu dī  
vha na zwithu  
zwavhuđi na zwi si  
zwavhuđi



Fhedzi kha  
vha sedze kha  
zwiga izwi



Ardi zwi tevhelbo  
zwi tshi khau bvelela,  
kha vha bve.

Zwi do tou nana  
tshiftanga  
tshi tshi ya

kha vhushaka havho

!

1

Zwa muhumbulo

U vha vhudza zwithu zwi vhavhaho.

U ita izwi musi vha vhothe,  
kana phanđa ha vhathu, u fana  
na dzikhonani kana muđa wavho. U  
đoda uri vha dipfe vha si na  
mushumo u itela uri a vha tsikeledze.  
Vha thoma uri vha tshi sedza khae  
vha đivhona vha si tshithu.

Ndi nga ita mini?

A zwi vhuyi zwa dina.  
Ndi ngani a tshi  
fara muthu ane a tea  
u mu ñhonifha nga  
ñđila i si yavhuđi?  
Kha vha đibvise kha  
vhutshilo hawе.



U lingedza u vha langula na u vhea mikano kha zwine vha ita, hune vha ya hone na zwine vha vhona. Izwi zwi nga katela zwithu zwi fanaho na u vha vhudza uri a vha tei u ya fhethu na dzikhonani na miṭa yavho, uri u vhenga hani muñwe murado wa muṭa kana khonani yavho, kana u lingedza u vha litshisa u ita zwithu zwine vha zwi funa, u fana na u kiłasi dza u dantsa kana bola ya milenzhe. Iyi ndi ndila ya u vha bvisela thungo\* uri vha kone u ditiķa ngae fhedzi. Vha mu nea maanda manzhi a u vha langula. U khou ita izwi ngauri ha vha tameli zwivhuya. Ndi u sa vha tamela zwivhuya



U lingedza u vha shushedza na/kana u vha huvhadza. A nga vha rwa nga mpama, u vha sukumedza nga munwe, u vha rwa nga feisi kana u vha raha. A nga raha zwithu zwi re tsini navho uri vha tshuwe. Mutambudzi u ḥoda uri vha mu shavhe uri a kone u vha langula.



Rothe ri a kana u bvisa maipfi a vhatvhati nga tshiwe tshiftanga

Vha tewa nga u tkda khonani yanga

### Ndi nga ita mini?

Arali o no vhuya a zwi ita luthihi a nga do vha a zwi ita hafhu, U rwa muñwe ndi u pfuka mulayo. Vha nga vhiga na u wana ndaela ya tsireledzo mapholisani (kha vha sedze kha siaṭari 39). A vha so ngo lindela uri zwi thome zwi bvelele hafhu. Vha nga do vha vha humbelao thuso kha muṭa, kereke kana khonani dzavho. Kha vha sedze kha siaṭari 48 na 49 u wana zwiimiswa zwine zwa nga vha thusa.

### Ndi nga ita mini?

Hai, mbudziso iyi vha a kona u i fhindula nga vhone vhañe. Vha khou ḥoda u litshiswa u vhone dzikhonani; muṭa na u ita zwithu zwine vha zwi funa?





## shushedza na u tshuwisa

U lingedza u vha tshuwisa nga u vha lavhelesa nga ndila i shushaho.

Kana u ita na u amba zwithu zwi tshuwisaho. A nga tshinyadza tshithu tshire tsha yha tshavho.

A nga langula kha uri vha shumisa hani lutingothendelevi lwavho na u ḥoda u vhona uri vha amba na nnyi. A nga vha bvisela tshigidi kana tshiwe tshiṭhavhane.

### Ndi nga ita mini?

Vha khomboni!

Kha vha ambe na muthu ane vha mufulufhela. Arali vha tshi khou dzula nae, kha vha didzudzanye u ḥuwa. Kha vha humbule uri vha nga si kone u shandukisa muthu. Vha tea u v ha kha vhushaka havhuđi vhu si na u tambudzwa nga ngomu.



## U tambudzwa lwa vhudzekani

U kombetshedza u ita zwa vhudzekani navho naho vha tshi ri 'hai'. Izwi zwi katela u kombetshedza u dzenisa vhudzimu hawe kana tshiwe tshithu mulomoni, marahoni kana vhudzimuni havho sa mufumakadzi. Zwi lwa na mulayo, Hu nga vha hu munna kana muṭhannga wavho. Ha langi muvhili wavho. Ndi vhone vhane vha u langa.

A nga vha huvhadza miñwe ya mirado yavho ya zwa vhudzekani. A nga lingedza u vha hanela u shumisa zwithu zwa u thivhela u dihwala\* (zwithivhelambebo)

### Ndi nga ita mini?

Kha vha vhige u tzhipiwa.

Kha vha ye kha Senthara ya Ndondolo ya Thuthuzela kana dziñwe tshumelo dza thikhedzo ya avho vho tzhipwaho. Kha vha vhale siaṭari 32 -37. A si zwavhuđi u dzula kha vhushaka uho. Kha vha ḥode thuso uri vha kone u dzhia tsheo ya zwine vha nga ita.



U vha fara sa muthu wa fhasi. U fana na mushumeli kana phuli. U ḥoda hu tshi vha ene ambadzifhele, U shumisa vhimo haweha uri u munna wa sialala kha u vha fara sa ndaka yawe.

#### Ndi nga ita mini?

Zwi nga itea a sa shandukise kutshilele kwawe. Vho diimisela u lindela miwedzi na miwaha? Vhafumakadzi na vhanna vha a lingana phanda ha mulayo.



U lingedza uri vha ditike ngavho kha masheleni. A nga vha dzhela masheleni avho. A nga vha kombetshedza uri vha tou humbela masheleni k hae arali hu na tshine vha tshi ḥoda.

#### Ndi nga ita mini?

Vha tea u wana ndila dza u bva kha nyimele iyo. Kha vha vhe na pulane. Kha vha dzudzanye vhutshilo havho uri vha kone u diimisa lwa ikonomi.

Tswayon di dzone dzine  
vha tea u dzi dzha sa ngoho



Arali muttu a tshi vha funa a ngi si ite ngaurali



Kha vha sedze siazari  
48 u wana zwirisa  
zwe zwa nga  
vha thusa

# U lavhelesa kha vhuvha kha zwa mbeu

Vhone vha di vhone nga ndila de kha liphasi? Vha nnyi zwi tshi da kha zwa mbeu, zwa u funana na uri vha kungea nga vhonnyi muhumbuloni? Musi vha tshi kona u fhindula mbudziso iyi, vha khou amba nga ha zwa mbeu kana vhuvha kha zwa mbeu. Ro fhambana, nahone ri nga vha (kana u nanga) vhuvha kha zwa mbeu ho fhambanaho. A ri na pfanelo dza u fara vhathe vthane vho fhambana na riñe nga ndila i sa thonifhi. Zwi disa u vhaisala na tshinyalelo. Ndayotewa yashu na milayo yashu zwi tsireledza muñwe na muñwe washu. Mulayo uyu uri ri nga malana na vthane vha ra ḥoda u malana navho.

Ndi me uyu



L G B

Vha kungea nga vhathe vha mbeu nthihi navho? Arali hu musidzana(kana mufumakadzi na mufumakadzi), ri vha lesibiene\*. Arali hu mutukana na mutukana (kana munna na munna), ri vha geyi\*:

Arali ri tshi kungea nga vhathe vha mbeu nthihi kana vha iñwe mbeu, ri pfi vhafunambeumbili\*.

Vhañwe vhashu ri bebiwa ri kha mivhili ya vhafumakadzi fhedzi ra ḫivhona sa vhatukana. Vhañwe ri bebwu ri kha mivhili ya vhanna fhedzi ra ḫivhona sa vhasidzana. Ri mbeu yo fhirelanaho\*.

## Ri tama zwifhio?

Vha kungea nga vhathe vha mbeu iñwe?

Ndi nne.  
Mufunambeuniwe.  
Ndo tau tswi Fhedzi  
a si muthu muiwe  
na muiwe a fandho na nne.

T I Q ?

Avho vhane vha bebwa vha na mbeu mbili\* vha nga vha na mirađo ya vhanna na vhafumakadzi vhuvhili hayo. Ri nga nanga u ita muaro musi ri no aluwa lune ra kona u dzhia tsheo arali ri tshi ṭoda tshanduko

U kombama/Queer ndi ipfi ɻine ɻa shumiswa u kolela vhafunambeungavho vha vhanna na vhafumakadzi. Tshitshavha tsha LGBTIQ tsho ɻi dzhia sa ipfi ɻine ɻa katela muthu muñwe na muñwe ane a ṭoda u ɻividhidza queer, kana ane a pfa uri ha weli kha nđila ine tshitshavha tsha ɻea ngayo madzina vhathe

? ndi u vhudzisa uri ri vho nnyi nauri ri ṭoda u vha vho nnyi kha shango. Ri so ngo hačula kana u vhudza vhatheuri vha vha tea u vha nga nđilade. Ndi ṭoda u vha nñe. Ni ṭoda u vha inwi. Rothe ri tama u vha ro vhofholowaho

Ndi in i hune na dzhia tsheo ya uri ni vhe tswititi?

Let's not judge or



# Kha vha ite NDINGO ya

**vhushaka**



## Thonifho\*

Ndi fara mu <small>th</small> annga/musidzana wanga nga <small>thonifho</small> musi ri vhavhili	10
Ndi fara mu <small>th</small> annga/musidzana wanga nga <small>thonifho</small> musi ri na vha <small>ñwe</small> vhathu.	10
Mu <small>th</small> annga/musidzana wanga u mpfara nga <small>thonifho</small> musi ri vhavhili.	10
Mu <small>th</small> annga/musidzana wanga u mpfara nga <small>thonifho</small> musi ri na vha <small>ñwe</small> vhathu.	10

## U lingana\*

Ndi fara mu <small>th</small> annga/musidzana wanga nga <small>thonifho</small> musi ri vhavhili	10
Ndi fara mu <small>th</small> annga/musidzana wanga nga <small>thonifho</small> musi ri na vha <small>ñwe</small> vhathu	10
Mu <small>th</small> annga/musidzana wanga ndi mu fara nga <small>thonifho</small> musi ri vhavhili	10
Mu <small>th</small> annga/musidzana wanga ndi mufara nga <small>thonifho</small> musi ri na vha <small>ñwe</small> vhathu.	10

Vhushaka havho  
ho vha lugela? Kha  
vha wanuluse nga  
kha ndingo iyi. Kha vha  
dipime na mufunani wavho.  
Kana vhushaka havho  
na miraðo ya muta  
wavho kana khonani  
yavho. Kha vha  
dinee tshikoro kha

## U fulufhedzea\*u amba ngoho

Ndi a fulufhedzea/amba ngoho na mu <small>th</small> annga/musidzana wanga	10
Ndi a kona u sasaladza mu <small>th</small> annga/ musidzana wanga nga ndila yavhud	10
Ndi na vhu <small>ñ</small> anzi ha 100% uri mu <small>th</small> annga/ musidzana wanga u a fulufhedzea kha nne	10
Mu <small>th</small> annga/musidzana wanga u a ntsatsaladza nga ndila yavhud	10

## U pfela vhuñtungu

Ndi na ndavha na mu <small>th</small> annga/musidzana wanga	10
Ndi a thusa mu <small>th</small> annga/musidzana wanga u wana thandululo kha khaedu dzawe	10
Mu <small>th</small> annga/musidzana wanga u a nthusa u wana thandululo kha khaedu dzanga	10
My boyfriend/girlfriend helps me find	10



## Thuthuwedzo\*

Ndi a t̄tuwedza mūhannga/musidzana wanga u swikelela zwipikwa zwawe	<b>10</b>
Ndi a pembelela mvelaphanda ya mūhannga/musidzana wanga	<b>10</b>
Mūhannga/musidzana wanga u a nt̄tuwedza u swikelela zwipikwa zwanga	<b>10</b>
Mūhannga/musidzanga wanga ha takalelei mvelephanda yanga	<b>10</b>

Vho wana vhugai kha mbudziso iñwe na iñwe?

Mufunani wavho ene o wana vhugai?

Tshikoro tsha vhukati ha 0-4.	Hu na thaidzo. Thaidzo khulwane vhukuma. Kha vha zwi sedzuluse. Vha wanuluse uri vha nga vhuedzedza hani ̄honifho, u lingana, u fulufhedzea/ngoho, u pfelana vhutungu na u t̄tuwedzana zwi dovhe zwi vhuelele kha vhushaka havho. Kha vha shumane nazwo, Nga mafulufulu. Nahone nga u ̄tavhanya.
Tshikoro tsha vhukati ha 5 na 6.	Vhushaka havho vhu vhukati. Vha a takalelela u dzula zwo rali? U pfectesesa zwinzhi na th̄thuwedzo zwi khou ̄todea arali vha tshi ̄toda vhushaka ha maimo a ntha.
Tshikoro tsha vhukati ha 7 na 8.	Vhushaka havho vhu khou shuma zwavhudzi! Nahone kha vha lingedze u swika kha 10 arali vha tshi nga kona!
Tshikoro tsha vhukati ha 9 na 10.	tsivhudzo dzavho na vhañwe nga ha vhushaka ho khwathaho!

Mbudziso dzine vha nga d̄vhudzisa arali vhushaka havho vhu sa tou vha havhudzi.



? Kha tshikalo tsha 0 u swika kha 10, ndo takala u guma ngafhi

? Ndi tshifhio tshine nda khou ita nga ndila yone?

? Ndi zwifhio zwine nda khou zwa khou shuma?

? Ndi nnyi ane a khou tea u shanduka uri ndi vhe na mutakalo?

? Ndi nga shandukisa mini kha n̄ne u vhona uri ndi kha vhushaka ha khwine?

? Ndi khou ̄toda tshanduko ifhio kha muñwe muthu?

? Vha ño ̄tanganedza tshanduko?

? Ndi tshifhinga tsha uri ndi bve?

Zwi a thusa u arba na muñwe muthu musi vha tshi khou ̄toda u shumana na vhushaka vhu ne vha vha khoho



Kha vha arbe na khanori ya tsiri ane vha mufulufhela, shaka ane vha vha tsiri nae, kana mukhuthadzi

# A ri zwi funi. Nahone a ri zwi ḥodi.

Talk  
about it

Vha ḥo wana zwiṭori zwinzhi zwine vha nga amba nga hazwo kha tshipida itsi tsha bugu. Musi vha tshi amba nga hazwo, vha ḥo kona u ḥa na nđila dza u shumana na u tambudzwa lwa vhudzekani. Tshithu tsha ndeme ndi uri: mupondwa ha tei u vhonwa mulandu na luthihi.

Khonani ya khotsi aŋu vha dzulela u ḥoda u ni wana ni noṭhe. Vha amba na inwi nga ha zwa vhudzekani, vha ita midai nga ha vhudzekani na u ita nyambo nga ha vhudzekani. Ni a zwi vhenga. Ni khou shavha uri khotsi aŋu a vha nga zwi tendi arali na vha vhudza.

- Zwi ita uri ni ḥi pfe hani?
- Ni nga zwi itisa hani uri vha zwi litshe?

Muiňwe muthu u ni rumela kana u ni sumbedza zwifanyiso kana milaedza ya zwa vhudzekani. A ni ḥodi u zwi vhona.

- Zwi ita uri ni ḥi pfe hani?
- Ni nga zwi itisa hani uri a zwi litshe?

Vhaňwe vhatukana tshikoloni vha ni vhidza nga madzina a u kola. Vha a ni sinyusa na u pfa no vhaisala.

- Zwi ita uri ni ḥi pfe hani?
- Ni nga ita mini uri vha zwi litshe?

Ni khou tshimbila tshiṭaraṭani muthu wa munna a tshi khou fhira tsini na inwi a ni fara maḍamu.

- Zwi ita uri ni ḥi pfe hani?
- Ni nga ita mini uri zwithu zwa lushaka ulwu zwi songo tsha bvelela?

Mudededzi waŋu vha ni vhudza uri vha ḥo ni fha maraga dza n̊ha arali na nga ita zwithu zwo 'khetheaho' navho, Ni khou vhilaela uri arali ni sa vha sumbedza u zwi takalela vha ḥo ni feilisa.

- Zwi ita uri ni ḥi pfe hani?
- Ni nga ita mini uri vha zwi litshe?

!  
Zwine na  
tea u zwi ita

## Vhalani nganeapfufhi idzi vha ambe nga hadzo.

- Kha vha ambe zwiṭori zwavho nga ha u tambudzwa lwa vhudzekani\*
- Kha vha humbule nga ha zwine vha nga ita u ita uri izwi zwi songo tsha bvelela
- Ri nga zwi itisa hani uri vhatukana na vhanna vha shundikise kuhumbulele kwavho nga ha vhasidzana na zwithu zwa vhudzekani zwine zwa tambiya ngazwo?
- Ri nga ita mini
- Ndi nnyi aŋe a nga wana thuso ya u litsha zwa u tambudza lwa vhudzekani? Ndi nnyi aŋe a vha kha siałavho? Ndi nnyi aŋe a nga ima navho?



Ni a zwi ñimha zwi la ri  
tshi khau tshimbila tshitaratani  
misi tshikolo tshi tshi bva  
vhatukana vha tshi ri lidzela  
miludzi?



Ndi a zwi vhenga Ro  
vha humbeli uri vha zwi  
ltshe fhedzi vha sokau  
ri sea



Mrbwandi dzone dzi  
lidzelwoho miludzi hu  
si vhatku

Zwi tori izwi  
zwo the ndi zwa  
u tambudza lwa  
vhudzekani. Ri tshila  
na zwithu zwi no nga  
izwi  
tshifhinga tsho the.

! Zwine vha  
tea u ita

Kha vha ambe nga ha tshi tori itshi kha vhupo  
ha nnyi na nnyi, u fana na thabeloni tshikoloni,  
kerekeli kana mi tangononi ya kilabu. Kha vha  
rambe muthu muñwe na muñwe u amba nga zwa u  
alusa zwa vhudzekani\*. Hu na vhaiwe vhatku  
vhane vha zwi vhona sa thaidzo tshitshayhani?  
Ri nga tikedzana na u tsireledzana hani?

## O mu itela zwithu zwe khetheaho

Muthannga muhulwane we Lelethu a ñangana nae phathini o  
ita uri a ñi pfe o khethea. O fhedza tshifhinga a nae. O sumbedza  
dzangalelo khae. O mu itela zwithu zwavhuði zwe khetheaho.  
O mu ñea dzimpfo. O mu vhudza uri o nanka. Lelethu o  
pfa o takala nga maanda, o khethea nahone a wa ndeme.  
O vha a tshe o vhaiswa nga u fhira shangoni ha mme awe ñwaha  
wo fliraho. O mu vhudza nga ñdila ine a khou mu vhavhalela  
ngayo nauri u na ndavha nae.

Nga murahu ha vhege dzi si gathi, o thoma u amba nyambo dza  
nga ha vhudzekani. A humbeli uri Lelethu a mu rumele  
zwifanyiso o ambara zwi ambaro zwa nga ngomu. O pfa a tshi  
kanakana nga ha izwi fhedzi o vha o no thoma u vha na  
maanda khae.

Liñwe ñuvha, o ñuwa na Lelethu hune a dzula hone ñhani ha u  
ya moloni. O mu vhudza uri o no mu itela zwithu zwinzhi hani  
nauri na ene hu na zwine a tea u mu itela vho. O mu vhudza  
uri arali a sa ita ngauralo u ño phaðadalda zwifanyiso zwawe o  
ambara zwi ambaro zwa nga ngomu.  
Lelethu o pfa o hanganea. O vha  
a tshi khau ñoda u ita zwa  
vhudzekani nae. O vha a tshi  
khau mudzudzanyela zwa  
vhudzekani tshifhinga itshi  
tsho the.

U dzudzanyela  
ndi misi muthu a  
tshi fha ña vhuñmani ha zwa  
muñumbulo  
na muthu u itela u mu  
tambudza lwa  
vhudzekani kana u  
mu ñana.

## Thogomelani avho vhane vha ni shelela kha zwinwiwa

Shannon o vha o bva na khonani dzawe u ya kha vhupo he ha vha hu tshi khou lidza DJ. A tshi pfa o na ḋora nga murahu ha u tshina, a humela ṭafulani he a sia nyamunaithi yawe. Nga murahu nyana o no nwa a thoma u pfa o daða na u kulea nungo. O humbula a tshi iswa nga khonani yawe u wana dzilafho la shishi. Zwo ðo wanala uri hu na muthu we a shela tshidzidzivhadzi kha tshinwiwa tshawe a sa zwi vhoni. O 'shelew'a'

Vhathu vha nga ni shelela kha tshinwiwa tshañu tshakha dzo fhambanaho dza zwidzidzivhadzi. Zwi nga bvelela kha vhoþe vhanna na vhafumakadzi. Vha zwi itela uri ni songo kona u ðilangula, kana u ðilangula zwiþuku. Hu nga muthu ane na sa muðivhe ane a ita izwi, 'khonani' ane a humbula uri ni ðo vhofholowa na kona u ðiphina. Vhathu kanzhisa vha a ni shelela kha tshinwiwa uri ni kulele nungo ni hanganee ngauri vha khou ðoda u ita zwa vhudzekani na inwi, kana vhuñwe vhugevhenga.

- Dzulani na tshigwada tshine na tshi ðivha. Thogomelanani.
- Tanganedzani tshinwiwa kha vhathu vhane na vha ðivha na u vha fulufhela fhedzi.
- Sedzesani musi ni tshi khou shelew'a tshinwiwa.
- Arali zwa nga sokou itea na sia tshinwiwa tshañu hu si na o tshi lavhelesaho, tshi tevhuleni
- Ni songo nwisana
- Ni songo sia tshinwiwa tshañu tshi si na muðhogomeli
- Arali na thoma u ði pfa ni si tsha na nungo na u ðaða wanani thuso kha muthu ane na mufulufhela
- Vhudzani muraðo wa muða hune na khou ya hone tshifhinga tshofhe
- Vhonani uri ni na tshieddedzi tsho tsireledzeaho tsha u ni isa hayani

TSIVHUDZO

Sedzani  
sia>ari 46 u wana  
zwidodombedzwa  
zwinzhi nga ha u  
nwa zwikambi

## Ivhani no tsireledzeaho kha nyan>adzamafhungo ya vhudavhidzani (socialmidia)

Ivhani no tsireledzeaho kha nyandazamafhungo ya vhudavhidzani (socialmidia) Musidzanyana a bvaho Gauteng o vha na khonani kha Facebook na muðhannga ane a sa mu ðivhe. Vha thoma u amba nga kha inthanethe. A tenda u ya phathini nae.

Fhedzi musi a tshi þangana nae a mu dzhia nga khani a mu isa nquni yawe. A mu kombetshedza u vhona phonogirafi ya vhana na u vha nea zwidzidzivhadzi zwe zwa ita uri a dzidzivhale. A mu tzhipa. Tsha u fhedzisela, o kona u swikela kha vothi la thoilethe a khia vothi ilo.

O ðo rumela mulaedza nga founu kha vhabei vhawé. Vha ðivhadza mapholisa nahone vhuvhili havho vha kona u mu phulusa afho. Munna uyo o ðo farwa.

!  
Zwine na  
tea u ita

- Cocangekutsi ucabangeni futsi wativa kanjani ngesikhatsi ufundza lendzaba.
- Yenta luþlu lwato tonkhe tinkhundla tekuchumana lotatiko, kanye naletu lotisebentisile.
- Veta emasu ekutsi yini lelungle longayenta naleyo lengakalungi kutsi ungayenta etinkhundleni tekuchumana, ku-Facebook, ku-Twitter, ku-WhatsApp, ku-Mxit kanye nakuletinye.



## Vhudzekani na vhathu vha si thanga dzau na u funana na vhanna vhahulwane/dziblesa

Vhushaka na vhathu vha si thanga dzau a vhu lingani nahone vhasidzana vhaṭuku kanzhisa a vha na maanda kha izwi. Tshiñwe tshifhinga zwi nga livhisa kha u tambudzwa nga u itelwa zwa dzikhakhathi. Izwi zwi nga dovha zwa ni vhea khomboni ya u dihwala ni so ngo ḫimisela, dZIsti na HIV/AIDS.

Kanzhisa ri pfa ri tshi nga a ri na masheleni o linganaho a u renga zwithu zweṭhe zwine ra zwi funa u fana na – zwi ambaro zwa madzina, smatifounu kana mbadelo dza u ḫimvumvusa. Vhařwe vhathu vha nga ḫidženisa kha zwa vhudzekani nga u ḫoda zwiliwa ngauri vha na nđala. Zwi vhidzwa u ‘ḥidženisa kha zwa vhudzekani u itela u tshila’.

Fhedziha, ri tea u humbula uri mutakalo washu na u ḫionifha ndi zwa ndeme u zwi vhulunga. Zwiñwe zwithu ndi zwa ndeme uri u zwi lindele.

Khonani yanga Rhandzo o shavha na vhaiwe munna vhane vha pfi Vho Vincent manwe mafheloni a vhege. O vhuya na iPhone ntswa na zwifanyiso zwa musi vha bitshini tsini na Durba. O vha ḫivha fhedzi lwa vhege mbili. Nahone ndi muhulwanesa khae.

Humbulani: Ni nga si laṭekanya ḫonifho yanu\*na zwipikwa zwa vhutshilo hu itela u wana zwithu zwine zwa flela.

**Talk  
about it**

- Ni vhona u nga Rhandzo a nga pfa o dzudzanyela u humbela Vho Vincent uri vha shumise khondomu?
- Roṭhe ri a psesa uri vhudzekani na vhathu vha si thanga dzau ndi mini?
- Ri a tendelana na mafhuno a tevhelaho: “Vhunzhi ha khonani dzanga, zwi tshi katela na nne, nga tshiñwe tshifhinga ro no vhuya ra funana na u dzhena kha zwa vhudzekani na vhathu vha si thanga dzashu, Zwi a konḍa u zwi tanganedza”.
- Ambani nga ha mbudziso iyi: “vhudzekanai na vhanna vhane vha vha vhahulwane zwi u vhea khomboni ya u wana HIV. Ri khou ḫidženisa kha džinwe khombo dzifhio?”

## Zwine zwa tea u itwa

- Fulufhelani vhuđipfi haṇu. Musi ni tshi pfa ni songo dzudzanye, hu na tshiñwe tshi sa khou tshimbilaho zwavhuđi.
- Ambani na muiwe muthu nga hazwo. Dzulelani u vha vhudza nga hazwo u swika vha tshi ni thusa.
- Thogomelani vhathu vhane vha vha kha vhuimo ha maanda vhane vha thoma u ni ita uri ni pfe ni songo dzudzanye nga zwine vha amba kana vha zwi ita kha inwwi. ḫodani thuso.
- ḫivhani pfanelo dzaṇu. Lavhelesani kha siaṭari 37 – 43
- Ndi vhafhio vhathu vhane vha vha na mushumo wa u ni tsireledza? Nahone ni itisa hani uri vha kone u ita ngauralo?
- Lavhelesani vhupo vhune na nga wana thuso kha siaṭari 48 na – 49. Vho lindela u ni tsireledza, A vha nga ni haṭuli. Vha a ḫivha nga ha u tambudzwa lwa vhudzekani. Vha khou ḫoda u ni thusa.

### Fulufhelani vhuđipfi haṇu



## Zwa u tzhipa zwi khou bvelela

Lungano\* ndi zwithu zwine vhathu vha zwi amba na u zwi tenda fhedzi zwi si zwavhukuma. Hu na ngano nnzhi nga ha u tzhipiwa. Vhathu kanzhisa vha vhona mulandu mupondwa.

!  
Zwine na  
tea u ita

Vhukoni hañu ha u sa tenda kha ngano ho tou itisa hani? Iñwe ya ndila ya u fhelisa zwa u tzhipa na u thusa u vhona uri avho vho no vhuyaho vha tangana nazwo vha wana ndondolo na thikhedzo ndi u l wa na ngano nga hazwo. Thivhani kholomu ya MBUNO nga tshipiða tsha bambiri nga ha lungano ulwo. Ambani LUNGANO. Musi no no fhedza u amba nga hazwo, vulani kholomu ya MBUNO u wana lungano uwlo. Vhambedzani zwe na amba na zwine ya khou amba zwone.

For every myth, ask:

1. Why does this myth exist?
2. Where does it put the blame for rape?
3. Is it the truth?
4. What can we say to people who pop out these damaging myths about rape

## U tzhipa ndi mini?

Mulayo u amba uri ni khou tzhipiwa arali muthu a kombetshedza u dzhena kha vhudzimu hañu, maraho, mulomoni kana tshipiða tshiñwe na tshiñwe tsha muvhili wañu. Mutzhipi a nga dzhena kha inwi nga vhudzimu hawe kana tshithu tshiñwe na tshiñwe, u fana na bodelo. Zwi kha ñi vhidzwa u tzhipa. A zwi na ndavha uri ndi muñhannga wa khonani yau, mufunani kana munna wau. A ni na pfanelo dza u kombetshedza muthu. U tzhipa ndi u tzhipa. U tzhipa zwi vhanga tshakha nnzhi dza u vhaisa, vhuñgungu na tshinyalelo kha vhutshilo ha mupondwa. U tzhipa ndi u shumisa maända na dzikhakhathi.

Ndo tzhipiwa nguri ndi funana na vhasidzana nga ñie. Muthu o ntzhipado ori u khou u ñdulomisa' kha vhuhha honga kha zwa vrudzekori Vhutshilo ho thomra umbatheba kha miñwedzi nga murdu ha izwo. Mishanga ñe ya thivhela uri ndi sa kawhiwe nga malwadze, miñoro miñhi u tshuwa muñi ndi tshi tea u bva. Ndo wana thikhedzo rrñzhi u bva kha vha muñu u nthusa uri ndi kore u fhira kha u vha tshipondwa tsha u tzhipiwa. Na khonari dzanga na dzone dzo nthusa heyl khonyi na khwezi Ndo vha ndi tshi ño pfi wa ha rrñy ardi ri sho vhutshiloni honga ngoho?





U tzhipa a si nga  
ha zwa vhudzekani  
ndi nga ha  
dzkhokhathi na  
maanda



Zwahukuma  
Arali muttu a ni rwa  
nga tshipedi a ni  
nga zwi vhidzi uri u  
khau ita ngade.



U tzhipa zwi lwa  
na mulayo. A hu  
na na zwiniwe.

LUNGANO X	MBUNO ✓
Musidzana o ambaraho tshikete tshipfufhi kana ane a nwa phathihi u khou renga u tzhipiwa	U tzhipiwa ndi nga ha maanda, hu su vhudzekani. Vhana vho ambaraho māleri na vhone vha a tzhipiwa. Vhatukana na vhanna na vhone vha a tzhipiwa. Muthu mūiwe na mūiwe a nga tzhipiwa. A huna muthu ane a humbela u tzhipiwa.
Vhatzhipi ndi vhathu vha sa ḋivhei	Vhunzhi ha vhasidzana na vhafumakadzi vha tzhipiwa nga muthu ane vha mudivha.
Musi mutukana kana munna a tshi vutshelwa u tea u ita zwa vhudzekani.	Vhanna na vhatukana, u fana na vhasidzana na vhafumakadzi vha a kona u langula vhuḍipfi havho ha zwa vhudzekani.
No vha ni tshi khou tamba na mutukana, no thoma u vha kha zwa vhudzekani, ndi mushumo waṇu u ri 'mushumo u fhele', nga u ita zwavhudzekani	Arali mutukana a bvelephanda – hu nga vha u swika ngafhi – nga murahu ha musi no amba uri 'ndi khou ṭoḍa u litsha', ndi u tzhipa.
Mufumakadzi ane a ri hai kha zwa vhudzekani u vha a tshi khou amba uri ee.	Kha mvelele nnzhi, vhafumakadzi vha lavhelelwa uri vha vhe na ḫoni dza u hana musi munna, naho hu munna wawe, a tshi muṭoḍa zwa vhudzekani. Vhatukana na vhanna vha tea u thetselesa naho hu hai ine ya sumbedza i tshi khou kondā na u ḫonifha nga ndila dzoṭhe.
Zwikambi na zwidzidzivhadzi zwi ita uri vhanna vha tambudze vhafumakadzi	Zwikambi na zwidzidzivhadzi a zwi tambudzi vhathu. Vhathu vha shumisa zwikambi na zwidzidzivhadzi nga ndila i si yone uri vha kone u ita zwa dzikhakhathi.
Vhafumakadzi vha amba uri vho tzhipiwa nga u ṭoḍa u lifhedza vhanna	U vhiga u tzhipa zwi dzhia mafulufulu mahulwane ngauri kanzhisva vhathu a vha tendi musi mufumakadzi a tshi ri o tzhipiwa. A si kanzhi hune mufumakadzi a 'sika' u tzhipiwa ngauri milandu ya u tzhipiwa i a vhavha khavho. Vhafumakadzi fhedziha vha thuthisa mulandu ngauri vhathu vho vhuyaho vha tzhipiwa kanzhisva vha a shushedzwa, na/kana u ḫewa tshanda nguvhoni uri vha thuthise mulandu. Kana vha nga xelewla nga fulufhelo ja u wana vhulamukani.
Vhanna vha a kona u ḫitsireledza zwenezwo a vha tzhipiwi.	A si vhanna vhoṭhe vhane vha vha na maanda a fanaho nahone vhañwe vhanna vha na maanda a fhiraho a vhañwe.
Munna kana muṭhanngwa u na pfanelo dza u ita zwa vhudzekani na mufumakadzi wawe kana musidzana wawe naho a tshi khou ri hai	Ndi u tzhipa musi u tshi ḫikombetshedza kha muthu ane a khouri hai. Zwi lwa na mulayo. Vhafumakadzi kana vhasidzana vha kona uri hai kha vhanna kana vhaṭhanngwa vhavho.

Vhalani itshi tshi>ori tshine tsho bvelela zwavhukuma nga ha u tzhipiwa

Mudzulatshidulo wa Rise Club,  
Vho Zikhona Mbute, vho amba  
nga ha u tzhipiwa havho. Vho  
tenda uri zwi >o thusa vha>we  
vhathu nahone na u vha thusa  
u fholo.

U farisana u itela u lwa na zwa u tzhipa

Fight  
Rape



Ndi khau  
vha khwine  
nguri ndi khau  
amba nga hazwo.

Vho Zikhona Mbute ndi mudzulatshidulo  
wa Club ya Rise Stars of Tommorow i re  
Ncise. Uvhу ndi vhupo ho fhumulaho vhu re  
tsini na damu la Mthatha kha la Eastern Cape.

Nga la 14 Thafamuhwe 2015 muzwala wa Vho  
Zikhona, Andile, o khokhonya muqangoni wa  
fhetu he vha vha vho edela hone na musidzana  
wawho. Ho vha ho no vha vhusiku nahone musi  
Vho Zikhona vha tshi vula muqango vha vhon  
uri Andile o kambiwa nahone o shumisa  
zwidzidzivhadzi.

Tshiiwe tshitihu  
mburi yanga na  
muhlini  
wanga tsho  
mbo

U tzhipa

Tsha u thoma Andile o vha pomoka uri vho dzumba musidzana wawe. A mbo thoma vha rwa. A vha hwala kha mahada a vha isa mudavhini wa tshikoloni. O vha tzhipela hanefho. Musi o no fhedza o vha sia vha tshi khou bva malofha na u pfa vhutungu.

Vho Zikhona vho ḋo dzidzivhala, a do vha a vha hwala a vha humisela lufherani lwavho. Afho ndi he a vha tzhipa a tshi dovha, o vha thivha khofheni nga dzhesi uri vha songo tzhemba. O dovha a vha tshetshekanya nga lufhangha. Nga murahu ha awara nna, o vha hwala a vha posa ndilani ya u ya he a vha a tshi dzula hone. Vho Zikhona vho ḋo kona u kokovha nga magona vha humela lufherani lwavho.

U dilwela

Duvha li tevhelaho Vho Zikhona vho do humela hayani havho hune a dzula na khaladzi dzavho mbili. Vhabebi vhavho vho lovha mihwahani ya fumi yo fhiraho khathihi na hone khaladzi avho muhulwane, Uthando, ndi ene ane a vha unda a eTHE, Vho do rumela mulaedza nga WhatsApp kha muthu muiwe na muiwe u vha vhudza uri Andile vha mu tzhipa.

Nga murahu ha maðuvha mararu vho ðo ya tshiñtshini tsha mapholisa. Vho ðo mu isa kiñiki he a ñewa dziARV u itela u muthivhela uri a songo kavhiwa nga HIV na philisi ya u thivhela u dihwala.

Tsengo

Hu si kale nga murahu ha izwo, Andile o ḋo farwa, mulandu wa ya tsengoni, o ḋo ḅewa tshigwevho tsha vhutshilo hothe.

Naho mvelelo dzo ita uri vha pfe vha khwine, tsengo\* yo vha i tshi khou pfisa Vho Zikhona vhu<sup>ñ</sup>tungu\* vhunzhi. “Ndo vha ndi tshi khou lila tshifhinga tsho<sup>ñ</sup>the. Ndo vha ndi sa koni u amba na luthihi.”

Fhedzi vha pfa uri u amba nga ha u tzhipiwa havho zwo  
zwa zwi zwa ndeme

## U tzhipiwa zwi a u shandukisa

"A thi tsha vha Zkhona wa mubova  
Tshiriwe tshithu hafha mbluni na muvhili  
tsho pwashekana u tzhipiwa zwi shandukisa  
ngila ine wa dypfa ngayo. Na ngila ine wa  
bvhelesa vhushtilo ngayo. Ndo fhedza ndi  
tshi khau vha khwine ngauri ndo vha ndi tshi  
khau amba nga hazwo. Ndi khau ṭoda u  
zwi shulula. Arali nda sa amba nga hazwo  
zwi do dzulela u mbaiso."

## Thikhedzo

Vho Sipuzi Zingisa-Gabasizwe, murađo wa Rise ‘Stars of Tommorow’ Club na khonani ya Zikhona vha amba uri, “Ndo pfa vhutungu nga zwe zwa bvelela kha Zikhona, rothe. Zwo vha zwi zwa ndeme u mu tikedza sa khonani dzawe.” Nga murahu ha u tzhipiwa, Zikhona o wana khuthadzo. Fhedzi zwe zwa mu thusa zwinzhi ho vha uri vhathu vhothe tshitshavha tsha hawe vho vha vha tshi khou mutikedza.

U vha murađo wa Rise Club zwe vha zwi zwa ndeme kha u fhola hawe. O anetshela tshițori nga ha u tzhipiwa hawe na miňwe mirado.

## Sis Neli.

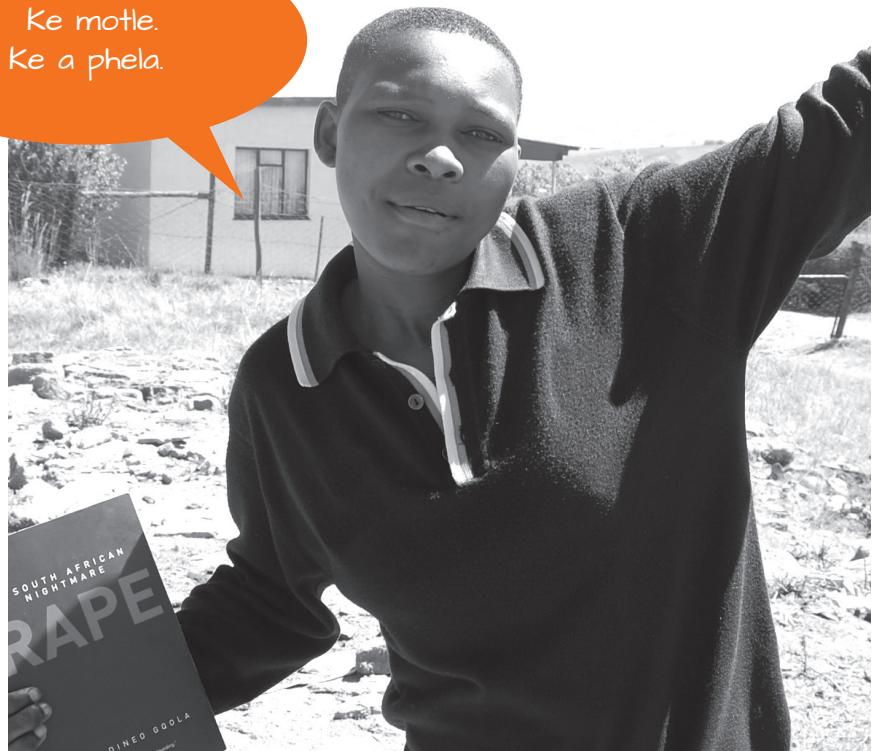
Thuso ya ndemesa ine muthu a nga i wana nga murahu ha u tambudzwa lwa vhudzekani ndi u amba na muňwe muthu. Izwi zwi nga vha nga maitele a fulufhedzeaho ane muthu uyo a nga a fulufhela na u pfa o dzudzanyeua u a swikelela. Arali hu tshikoloni, zwi nga vha nga u amba na mugudisi, mushumelavhapo wa tshikoloni kana  hoho ya tshikolo. Ki aba dla Rise Young Women dzi  tu wedza u bvisela khagala u tambudzwa na u wana thikhedzo ya zwa muhumbulo tshifhinga tshothe, zwenezwo kha vha dzulele u elelwa uri vha nga amba na muriwe muthu sa izwi hu tshi dzula hu na muthu ane a vha na dzangalelo  a u vha tetshelesa na u vha  ea thikhedzo.

### U wana zwidodombedzwa nga vhudalo kha vha kwame

Rape Crisis kha – 021 447 9762

SA Depression and Anxiety Group kha  
– 0800 12 13 14

Ke motle.  
Ke a phela.



**U TAMBUDZWA A SI MULANDU WAVHO  
NA LUTHIHI. RI TEA U LITSHA U POMOKA  
VHAPONDWA. A SI VHUKHAKHI HAVHO  
NA LUTHIHI**



Vho Zikhona na  
khabdzi avho  
Uthando

## Tsivhudzo ya Zikhona kha vhafumakadzi vho no vhuyaho vha tzhipiwa

"Uri ndo no vhuya na tzhipiwa a zwi ambi uri ndi magumo a vhutshilo hanga. Ndi kha di do vha nda kona u shuma na u guda." "Arali no no vhuya na tzhipiwa ni songo nyama. Takuwani ni ime nga milenzhe. Wanani thuso. Lingedzani u dzula ni tshi khou shuma: gudani tshithu tshiñwe na tshiñwe tshire na nga kona; humbelani bulupheni ni ñwale zwiñwe zwithu, sikani luimbo; wanani thuso kha vhañwe vhathu"

## 'U tzhipa ha u lulamisa'

'U tzhipa ha u lulamisa' ndi musi vhadzinana vhanne vha funana nga tshavho kana vhafunambeungavho vha tshi tzhipiwa u vha latša na zwine zwa dzhihiwa sa u vha 'fhodza'. Zikhona ndi mufunambeungae. U khagala nga ha izwi nahone u pfa uri tshitshavha tsha hawne na muña vho muñganedza.

U tenda uri muzwala wawe o mu tzhipa ngauri o vha o sinyutshela izwi. "Andile o lingedza u ntshandukisa. O vha a tshi ḥoda uri ndi di pfe sa musidzana a si na mushumo ane a nga ita tshiñwe na tshiñwe khae. O lingedza u vulela vhaiñe vhanne ndila ya u ntzhipa. Fhedzi ndi khou lwa na vhudipfi uvho."

Ha ngo kona u bvelela. "Muhumbuloni wanga a thi nga shanduki u funana na vha mbeu nthihi na nme. Ndi muthu. Ndo naka. Ndi khou tshila.

**Talk  
about it**

1. Tshitori itshi tshi ita uri ni di pfe hani?
2. Ni a ḫivha muthu o no tzhipiwaho (kana hu inwi)
3. Ri nga guda mini kha tshiñori tsha Vho Zikhona nga ha u kona u tshila na u tzhipiwa?
4. Ndi ngani itshi tshi tshiñori tsha 'vhutshinyi ha vengo'?



## Tsivhudzo ya Sis Neli

U tzhipiwa a  
zwi nga ha vhone, ndi  
nga ha u aditama nga  
maanda a fhiraho a uyo  
muthu. Kha vha wane  
maanda avho murahu vha  
divhe uri ri a vha  
fulufhela.

Permission  
Imvume  
Toestemming/  
Permissie



**VHA NA PFANELO DZA U WANNA THUSO  
YA ZWA DZILAFHO, MUHUMBULO NA  
MULAYO NGA MURAHU HA U TZHIPIWA.**

Zwau tzhipa ndi thaidzo kha >a Afrika Tshipembe ine ya kwama muthu mu>we na mu>we. Ro kona u shandukisa HIV na AIDS, zwa zwino ri tea u ita zwi fanaho nga ha u tzhipa na dzikhakhathi dzo livhiswaho kha vhafumakadzi.

U itela u kona u ita izwi ri tea u humbula zwi tevhelaho:

- U tzhipa a si nga ha vhanna u ḥoda u ita zwa vhudzekani. Ndi nqila ya u sumbedza maanda, u q̄isa nyofho na u langula vhafumakadzi na vhasidzana.
- U tzhipa hu nga vha na masiandaitwa a tshifhinga tshilapfu kha muthu o tzhipiwaho.
- Kuambarele kana u kambiwa a zwi ḥei muthu thendelo ya u ri\*tzhipa. Sa zwe zwa ambwa nga muñwe mutikedzi wa zwa mbeu: “ Arali hu munna ri a mu thusa u swika hayani, arali hu mufumak adzi o kambiwaho u tou tzhipiwa.”
- A hu na munna ane a vha na pfanelo dza u tzhipa mufumakadzi, naho o bvisa masheleni a u mu mala.t

# Nwalani tshit̄ori

nga ha u thusa vhañwe vhatthu u itela uri ni  
fhole. Rumelani tshit̄ori tshañu kha  
Soul City Institute kha info@soulcity.org.za



# U ɳea thendelo ndi mini?

## Nyimele

Ni khou mamana na pfa ni tshi vho thoma u hwelwa na muṭhannga waṇu. Nothe ni khou ḫiphina nahone ni khou ṭoda u bvela phanda na zwine na khou ita. Na zwenezwo, na vhona uri zwithu zwi khou thoma u tshimbila nga ndila i si yone. Na ri khae ‘Ndi khou humbela ni ime. A thi tsha ṭoda u bvela phanda.’

## N>ila ine nyimele ya ḫo guma ngayo

### Magumo 1

A ri, Ayivho, mufunwa wanga, zwi khou takadza nne ndi khou ṭoda u bvela phanda u swikela.’

A fhindula ari. Na nne. Ndi a ni funa.

A thi khou ṭoda u swika afho. A thi athu u ḫimisela u ita izwo.’

A mangala na u amba zwa uri, ‘Zwo luga, ndi khou zwi pfesesa. Kha ri tou kuvhatedzana’.

Vha mbo kuvhatedzana.



U ɳea thendelo\* ndi musi ni tshi tendela zwiñwe zwithu.

### Magumo 2

U amba ari, ‘Ni dzulela u ntungedza. Vhonani uri ndi khou ni ṭoda hani? Ndi mulandu waṇu uri ndi vhe nga heyi ndila.’ U khou sedza kha uri o vutshelwa.

A fhindula ari, ndi khou pfa zwi tshi khou ntshuwisa, ‘a thi khou ni ḫungedza, ndi tou vha ndi sa khou ṭoda u bvela phanda. A thi a thu u ḫimisela.’

A amba uri ‘Mashudumavhi. Nne ndo ḫimisela.’ A khombetshedza u dženisa vhudzimu hawé kha vhudzimu ha musidzana naho a tshi khou ri Hai, Ndi khou to humbela hai.’

A ri, ‘Ndi a zwi ḫivha uri ni khou zwi ṭoda, mufunwa wanga.’

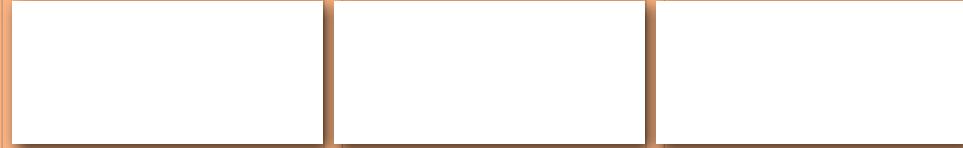
A fhedza a nga ngomu hawé. Izwi ndi u tzhipa.

Nwalani maipfi ane a ṭalutshedza vhudipfi haṇu nga ha magumo a nyimele 1



Think  
about it

Nwalani maipfi ane a ṭalusa vhudipfi haṇu nga magumo a nyimele 2



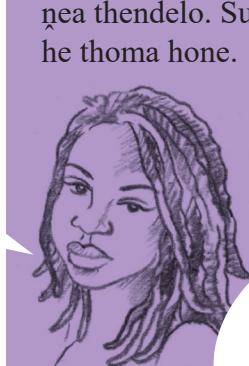
1. Ambani nga ha uri ndi ngafhi mathomoni a tshiṭori, nahone ndi ngafhi magumoni hune ha vha na u nea thendelo

2. Ambani nga ha uri ndi ngafhi hu si na u nea thendelo. Sumbedzani hune u tzhipa he thoma hone.

Talk  
about it

Vhunzhi ha u tzhipa  
hu bvelela musi wo dibvisa  
na mutharanga  
Khamusi zwo no vhuya  
zwa bvelela kha inwi?

Vhana vha ambaraho  
ma>eri vha a tzhipiwa.  
Vhakegulu vha a tzhipiwa.  
Vhasidzana kana vhafumakadzi  
vho maliwaho vha a tzhipiwa.  
Muthu muñwe na muñwe u a  
tzhipiwa. Arali ni songo  
nea thendelo yazwo, ndi u  
tzhipiwa. Muthu o  
itaho izwi ndi mitzhipi. A zwi na  
ndavha uri u na vhuleda u guma  
ngafhi. U tzhipa  
ndi vhutshinyi.



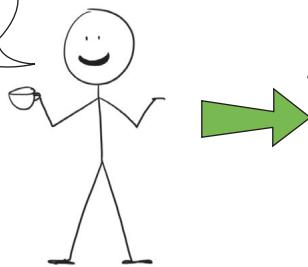
Vhaiwe vhasidzana na  
vhafumakadzi vha a kona  
u ita uri muthu uyo a ambare  
khandomu Ndi zwavhuji arali  
na nge kona u muluheledza  
a ambara khandomu A zwi  
ambi uri no nea thendelo.

Ni songo vhuya na dipfa  
ni na mulondi kona uri  
no tenda zwe a ni ita



# U Ḳea thendelo ndi mini?

Ri a tama  
khaphu ya tie?



Ee!



## U Ḳea thendelo

Ri a tama  
khaphu ya tie?

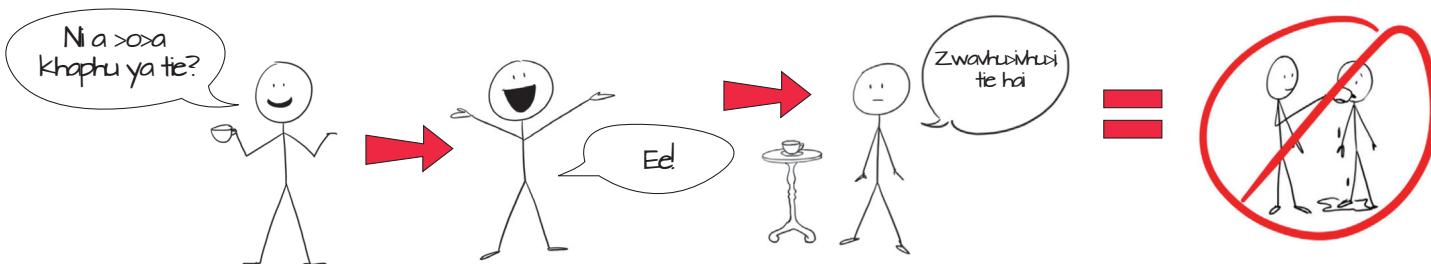


Imani. I ri ni ndi humbule. Ambani nga hazwo.  
Ni songo vha kombetshedza u nwa tie.

Ri a tama  
khaphu ya tie?



Ni songo vha itela tie



Vhathu vha a kona u shandukisa mihumbulo yavho. Ni songo vha kombetshedza u nwa tie.



Naho vho no vhuya vha inwa heyo tie, ni songo vha kombetshedza u dovha vha nwa tie hafhu.

Nga maanda arali vha sa dipfi. Vhathu vha sa dipfi a vha todì u nwa tie.

IT'S THE SAME  
WITH  
**SEX**.

**CONSENT**  
IS EVERYTHING.



Mulaedza kha muthu muñwe na muñwe,  
zwi tshi katela vhatukana na vhanna

Thonifho.  
Musi ndi tshi ri hai  
ndi khou ri hai.



30

Nob  
tarba navho,  
U tarba a zwi  
arbi u humbera  
vhudzekani

A thi vha kolodi u ita  
zwa vhudzekani navho  
ngauri vho mbadelela  
zwiliwa kana thekhisi.



Arali ndo ri ee  
khavho luthihi, a zwi  
ambi uri ee iyo ndi  
ya tshifhinga  
tho<sup>the</sup>.

Arali indo wana tsha u  
nwa, a thi khou humbela  
vhudzekani. Ndi khou  
toda u thogomelwa na  
u tsireledzwa k  
ha u vhaiswa.

Ri tea u vhofholowa uya  
hune ra funa, ri tshi funa,  
nahone nga tshifhinga tshiñwe  
na tshiñwe tshine ra funa  
tphone. U fana navho.

Maga ane a t  
ea u dzhiïwa  
Ndi ufhio mulaedza nga ha u  
tzhipiwa une vha khou toda u  
davhidzana nga hawo na  
tshitshavha tsha havho? Ni nga  
kovhekana hani navho na u  
disa tshanduko nga  
milaedza yanu?

sms



# Zwine na tea u ita arali no tchipiwa

Arali wo tchipiwa, zwo >owelea u >amba. Fhedzi kha vha lingedze nga hune vha kona u sa >amba. U qipumula kana u tshintsha zwiambaro. Vha >o xeletwa nga vhu>anzi ha ndeme kha muthu o vha tchipaho.

Kha vha ye kha vhupo vhune ha thusa vhathe vho tchipiwo. Zwi nga vha tshiimiswa, tshi>itshi tsha mapholisa, vhuengelo, ki>iniki kana Senthara dza Ndondolo dza Thuthuzela (TCCC).



Zwa ndeme!

Kha vha wane dzilafho hu sa athu u fhela awara dza 72 kana maduvha mararu (3) vho tchipiwa. Izwi ndi u ita uri vha wane mishonga ya HIV na u thivhela malwadze a fhirelalo nga zwa vhudzekani (dziSTI) na u qihwala.

Hu na >iresi na nomboro dza lu>ingo dza vhupo vhune vha nga wana thuso khaho magumoni a bugu iyi.

Vha ḥoda ndondolo na thkhedzo



## Senthara dza Ndondolo dza THuthuzela

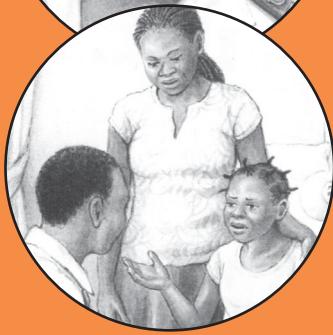
DziTCC dzo vhea dzikiljini na zwibadela u mona na shango. Mushumo wavho ndi u qetshedza vhapondwa vha dzikhakhathi dza zwa miqani tshumelo dzothe dzine vha dici ḥoda.

## U bva kha u vha mupondwa u ya kha u vha mukundi

Vhashumeli vha TCC vha kha sia ḥavho. Vho gudiselwa u ita uri vha farwe nga ndila ya phurofeshina, na nga ndondolo na ḥonifho. Vha do vha kholwa, na u sa vha vhone mulandu, kana u vha ita uri vha pfe vha na mulandu kha zwe zwa bvelela. Vha a pfectesa vhuqungu havho, nahone vha a diqha uri vha ḥoda thuso ifhio. Kha vha humbule uri, u tchipiwa a si mulandu wavho na LUTHIHI.

!  
Zwine vha  
tea u ita

Kha vha vhale izwi  
nga vhone vha>e, na  
khonani kana ki>aba  
yavho. Kha vha ite  
mutevhe wa  
vha>etshedzi vha  
tshumelo who>he kha  
TCC. Izwi zwi >o vha  
thusa u vha na  
tshifanyiso tsha thuso  
yo>he ine muthu o  
vhuyaho a tzhipiwa a  
i >o>a.



## Musi vha tshi swika kha TCC nga murahu ha u tzhipiwa

- Muongi kana mukonanyi wa vhupo u ḋo vha ṭanganedza
- U ḋo vha ṭalutshedza ṭathuvho ya zwa mutakalo, zwine zwa tea u itwa, na zwine vha ṭoda sa vhuṭanzi ha u tzhipiwa.
- Vha ḋo humbelwa u saina fomo ya u ḅea thendelo ine ya ḋo ḅea dokotela thendelo ya u vha ṭathuvha
- Muongi u ḋo vha a navho afho lufherani lwa u ṭathuvha
- Nga murahu ha ṭathuvho ya dzilafho, vha nga ṭamba kana u shawara.
- Vha nga vha ḅea na zwiambaro zwo kunaho. Vha nga ḫi dovha vha tou ḫa na zwiambaro zwavho vha tshi ḫa kha TCC
- Muofisiri wa ṭhodisiso u ḋo vha vhudzisa na u dzhia tshiṭatamennde. A vha tou tea u hwelela mutzhipi wayho na zwenezwo – kana u mu isa – arali hu zwine vha khou ṭoda zwone. Vha tea u u ḅetshedzwa tshumelo ya TCC naho zwo ralo vha sa ṭodi u hwelela mulandu
- Mushumelavhapo kana muongi u ḋo vha khuthadza
- Vha ḋo dovha vha ḅewa ḫu u vhyu na u wana dzilafho na mishonga ya malwadze a fhirelaho nga zwa vhudzekani (dziSTI), zwi tshi katela HIV, na u thivhela u ḫihwala. Vha nga humbelwa arali vho ḫidzudzanyela u ita ndingo dza HIV.
- TCC i ḋo dzudzanya uri vha dzule kha vhupo ho tsireledzeaho arali vha tshi ṭoda u ita ngauralo.
- Arali vha dzhia tsheo ya u hwelela mulandu kha uyo muhumbulewa kha u tzhipa, vha nga amba na muimeleli wa mulayo mulandu u sa athu u ya khothe.
- Mofisiri ane a thusa mupondwa u ḋo vha dzudzanyela khothe.
- Mulanguli wa mulandu u ḋo vha ṭalutshedza maitele a tsengo.

# Senthara dza Ndondolo dza Thuthuzela dici NAVHO misi yo the



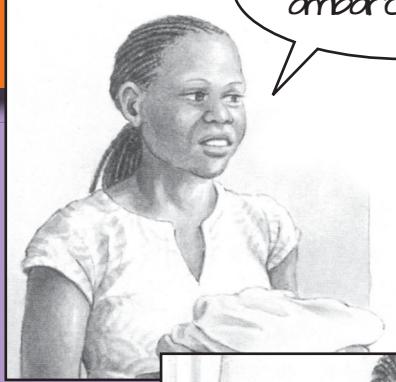
Arali vho tzhipiwa, kha vha ye  
kha TCCC u wana dzilafho. Arali  
hu si na TCC, kha vha ye  
sibadela



Vha >o >ewa mushonga wa ARV.  
Vha tea u thoma u u nwa hu sa  
athu u fhela awara dza 72 nga  
murahu ha u tzhipiwa.



Buka  
ekugcineni  
kwalencwajana  
lapho ungfatfolo  
khona i-TCC  
ledvute nawe.



Nga murahu ha u thathuvhiwa vha nga tamba kana u shawara.

Counselling  
Ululeko  
Berading

Muofisiri wa thodisiso u do vha vhudzisa zwe zwa bvelela na u zwi nwala fhasi sa tshitatamennde tshavho.



Zwenezwo mushumelavha-po u do vha netshedza khuthadzo\*



Avha vhatu vha do vhidzwa uri vha vha thuse arali vha nga dzhia tsheo ya u hwelela mulandu

# A huna TCC tsini navho?

Arali hu si na TCC tsini navho, kha vha lingedze maga a tevhelaho.

## 1. Kha vha ambe na muthu ane vha mu-fulufhela

U tzhipiwa ndi tzhenzhemo i vhavhaho vhukuma.

- Kha vha lingedze u sa dzula vha vhoṭhe
- Kha vha ambe na muthu ane vha mufulufhela, vha vha humbele u vha fhelekedza u ya u wana thuso
- Kha vha founle lutingo lwa thuso lwa mahala kha 0800 150 150.

## 2. Kha vha vhee zwiambaro zwavho vha lingedze u sa tamba

Arali vha tamba vha do ḥanzwa vhutanzi ha u tzhipiwa. Kha vha dženise zwiambaro zwavho nga bege ya bammbiri. Vha songo shumisa tshekasi. Mapholisa vha nga shumisa zwiambaro sa vhutanzi.

## 3. Kha vha ye ha dokotela, sibadela kana kiliniki nga u Tavhanya

Mushumeli wa mutakalo a nga vha ḥea mishonga ya u thivhela HIV, dziSTI na u ḥihwala. Vha tea u ita izwi hu sa athu u fhela awara dla 72 nga murahu ha u tzhipiwa.

Investigate  
Ukuphanda  
Ondersoek

## 4. Kha vha nwale zwe the zwine vha khou zwi humbula nga ha u tzhipiwa

Izwi zwi ḥo thusa u dzhia tsheo ya u vhiga u tzhipiwa mapholisani.

Kha vha humbele muthu a vha thuse arali vha sa koni u ḥiwala.

## 5. Kha vha dzhie tsheo arali vha tshi khou toda u hwelela mulandu wa u tzhipa tshititshini tsha mapholisa

Ndi khwine u hwelela u tzhipiwa nga u ḥavhanya nga hune vha kona ngaho. Zwi a thusa u vhiga, arali vha nga dzhia tsheo ya u hwelela mutzhipi nga murahu. Arali vha hwelela, mapholisa vha ḥo thoma u ita ḥodisiso\*. Dokotela kana muongi o ḥwaliswaho u ḥo vha ḥathuvha na u ḥadza fomo ya J-88. Fomo iyi i sumbedza mafuvhalo ane a nga vha a hone na u ḥetshedza vhutanzi arali ha nga vha na ḥodisiso ya mulayo. Vha ḥo ḥoda fomo iyi sa vhutanzi khothe.

## 6. Kha vha talutshedze mapholisa zwe bvelelaho

Kha vha ḥuwe na muthu ane vha mu fulufhela. Muofisiri wa mapholisa u ḥo ḥiwala tshitiori tshavho. Izwi zwi vhidzwa tshitatamennde. Vha songo saina u swika vha tshi tendelana na tshihiwe na tshihiwe tsho ḥiwala. Kha vha ḥiwale nomboro ya mulandu na dzina ḥa muofisiri wa mapholisa. U rwela lutingo kana u dalela tshititshi tsha mapholisa tshifhinga tshoṭhe u wanulusa zwiñe zwa khou itwa nga mulandu.

## 7. Arali vha nga hwelela mulandu, mulandu u nga ya khothe

Vha ḥo tea u ḥalutshedza khothe zwe zwa bvelela. Dokotela we a vha ḥathuvha nga murahu ha u tzhipiwa u ḥo ḥea vhutanzi.

## 8. Khuthadzo ndi ya ndeme nga maanda kha u kona u kunda u tzhipiwa

I vha ñea tshikhala tsha u pfectesa zwe zwa bvelela khavho, u ri vha bvisile vhudipfi havho khagala, na u thoma lwendo lwa u fhola. Kha vha lavhelese kha mutevhe wa zwiimisa zwa thuso magumoni a bugwana iyi.

### Kha vha humbule

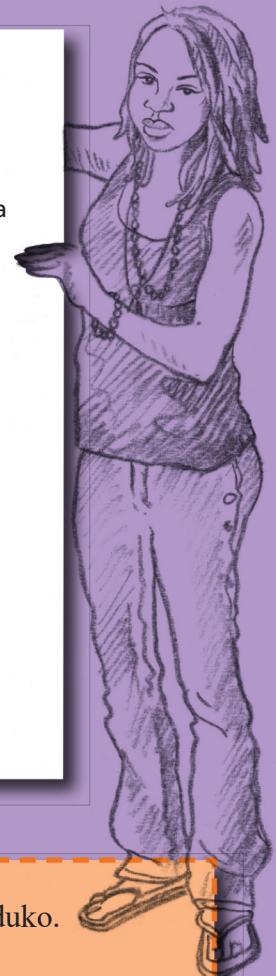
- Vha na pfanelo ya uri vha nga vhona muofisiri wa mapholisa wa mufumakadzi
- Vha na pfanelo dza u Talutshedza tshitori tshavho kha lufhera lwa thungo
- Vha na pfanelo dza u farwa nga ndila i thonifheaho.

Khuthadzo a si tshithu tshine  
tsha tea u itwa luthhi  
fzedzi vharwe vhastu vha  
toda zwiftinga zwi re na  
tshiholo zwakhuthadzo u  
iteba uri vha Kone u vreleba  
vhuzuloni



### Pfanelo dzavho

- Vha na pfanelo dza u vha vho vhofholowaho kha dzikhakhathi dza zwa mbeu
- Vha na pfanelo ya u wana pfunzo
- Vha na pfanelo dza u wana tsireledzo
- Vha na pfanelo dza u shumisa zwithivhelambebo na u shumisa ndaulo ya zwa u beba
- Vha na pfanelo dza u sa tambudzwa
- Vha na pfanelo dza u vha kha vhushaka vhu re na mutakalo nahone vhu re na u lingana khaho
- Vha na pfaneo dza u >honifhiwa



Kha vha humbule nga ha zwithu zwine zwa ñisa tshanduko.

Vha nga:

- Kovhekana hani mafhungo nga ha vhapondwa vha u tzhipiwa uri vha nga wana hani tshumelo dzine vha dzi toda nga murahu ha u tzhipiwa
- U fhelisa kuhumbulele ku si kwavhuđi kune ha vhonwa mulandu mupondwa nthani ha u vhona mulandu mutzhipi
- Kovhekana zwidodombedzwa nga ha ndila ine dzikhonani na mita vha nga londota na u tikedza vhapondwa vha u tzhipiwa
- Dvhadza tshitshavha nga ha vhupo vhune vha ñetshedza thikhedzo kha vhapondwa vha u tzhipiwa.
- U funza vhatukana na vhanna nga ha u ñea thendelo na u tzhipi.

# MuLAYO u kha SIA LASHU

Dzikhakhathi dza zwa mbeu ndi vhutshinyi. Hu na milayo i ri tsireledzaho. Iyi ndi:

**Mulayo wa  
zwa Dzikha-  
khathi dza  
Mutani**

**Mulayo wa  
Vhutshinyi ha  
zwa Vhudze-  
kani**

**Mulayo wa  
Vhana**

Vhana vha vhatukana na  
vhasidzana vho>he vho  
khethea ngauri vha >itika nga  
vhaaluwa kha u wana lufuno,  
ndondolo na tsireledzo\*. Ndi  
ngazwo hu na Mulayo wa  
Vhana.

Musi ri tshi amba uri mulayo u a ri tsireledza zwi amba uri ri nga  
shumisa mulayo u:

!

**Fhelisa u  
tambudzwa**

!

**U wana  
tsireledzo**

!

**U farisa  
mutambudzi  
kana mutzhipi**

## Mulayo wa zwa Dzikakhathi dza Mitani

Mulayo wa zwa Dzikakhathi dza Mitani (DVA) u amba uri dzikhakha-thi dzo livhiswaho kha vafumakadzi na vhana ndi vhutshinyi. Vha na pfanelo dza u tsireledzwa. Ndi mushumo wa mapholisa na dzikhothe u vha tsireledza. Arali hu na muthu ane a khou vha tambudza, vha nga wana ndaela ya tsireledzo.

### Vha nga wana ndaela ya tsireledzo ngafhi?

Vha wana ndaela ya tsireledzo kha khothe ya madzhisitaraṭa

#### Ndaela ya tsireledzo i do:

- Nea ndaela mutambudzi u litsha u vha tambudza
- Nea mapholisa thendelo ya u dzhia tshithavhane tshiñwe na tshiñwe tsha khombo, u fana na lufhangā kana tshigidi kha mutambudzi
- U amba uri muofisiri wa mapholisa a ḫewe navho u ya u dzhia thundu dzavho arali vha tshi khou ofha na u ḫoda u pfuluwa.

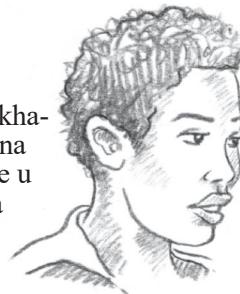
DVA u amba uri mapholisa vha tea u vha thusa

Vha tea:

- U vha ḫalutshedza pfanelo dzavho nga luambo lune vha lu pfesesa
- U vha ḫalutshedza uri vha nga wana tsireledzo ifhio
- U vha thusa u wana vhupo ho tsireledzeaho hune vha nga dzula hone
- U vha isa kha mushumeli wa zwa mutakalo arali vha tshi ḫoda.

### Mulayo u nga vha thusa hani u imisa u tambudzwa?

Vha nga farisa\* mutambudzi wavho kha tshiñtshi tsha mapholisa.



Arali vha na miwdha ya fhosi ha 21 vha tshi >oxa tsireledzo muwe muthu a nga vha thusa u wond nbelia

Ndi toda u vha mumelel wa zwa mulayo inwe duvha



Criminal charge  
Isohlwayo sokwaphula  
umthetho  
Kriminele klag



## Hu itea mini tshititshini tsha mapholisa?

Kha vha ye tshititshini tsha mapholisa na khonani, murađo wa muṭa kana muthu muniwe na muñwe ane vha nga mufulufhela arali vha tshi nga kona u ita ngauralo. Izwi zwi ḥo vha thusa arali vha tshi khou tambudzwa, Vha nga pfa vho sinyuwa na u tshuwa. Vha ḥo vha tikedza.

Mushumo wa mapholisa ndi u vha thusa. A vho ngo tendelwa uri vha vha ite uri vha pfe vha tshi khou haṭulwa kana u vhonwa mulandu nga nđila ifhio kana ifhio. Arali vha ita ngauralo, vha nga vhiga mbilaelo. Mutambudzi ndi ene ane a tea u vhonwa mulandu wa u tambudza.

1. Vha ḥo ḥalutshedza zwe bvelelaho kha muofisiri wa mapholisa. Vha na pfanelo dza u ḥalutshedza tshitiori tshavho nga luambo lwa havho. Mapholisa vha ḥo vha vha tshi khou ḥwala musi vha tshi khou amba. Izwi zwi vhidzwa tshitatamennde\*. Vha tea u vhala tshitatamennde tshe vha ḥwala na u sedzulusa arali tshi tshavhukuma. Izwi ndi zwa ndeme vhukuma. Tshitatamennde tshi ḥo shumiswa khothe arali vha nga farisa uyo muthu. Arali tshitatamennde tshi tshi vha takadza, muofisiri wa mapholisa u ḥo vha humbelu u tshi saina.
2. U bva afho mapholisa vha tea u thoma u ita ḥodisiso ya mulandu
3. Musi vha sa athu u takuwa nga murahu ha u saina tshitatamennde, kha vha humbele muofisiri wa mapholisa a vha nee khophi ya ya tshitatamennde tshavho.

Tshiñwe hafhu vha ḥwale:

- Dzina ḥa muofisri wa ḥodisiso
  - Nomboro ya kheisi yavho
4. Kha vha dzulele u founela kana u dalela tshititshi tsha mapholisa u itela u wanulusa uri hu khou bvelela mini nga ha mulandu wavho.
  5. Arali mulandu wa nga ya khothe, na mutambudzi a vhonwa mulandu, a nga tou kaidziwa, u ḥewa ndatiṣo, kana u gwevhelwa dzhele



Arali mutambudzi a vha huvhadza, mapholisa vha tea u vha isa kha dokotela. Vha humbele dokotea u nadza fomo ya J-88. Muvhigo uyu u nga shumiswa khathihi na tshitatamennde tshavho.

## Mulayo wa Vhutshinyi ha zwa Vhudzekani

Mulayo wa Vhutshinyi ha zwa Vhudzekani

Mulayo wa Vhutshinyi ha zwa Vhudzekani (SOA) ndi mulayo. U amba uri vha vha vha tshi khou tzhipiwa arali muthu a kombetshedza u dzenisa vhudzimu hawe kana tshithu tshiwe na tshiwe kha vhudzimu havho sa mufumakadzi, marahoni kana mulomoni. U amba uri muthu muwe na muwe a nga tzhipiwa, zwi tshi katela vhatukana na vhanna.

SOA i amba uri tshakha dzothe dza u tambudzwa ha vhudzekani ndi vhutshinyi. Mulayo uyu u amba uri mihasho ya muvhuso i tea u shumisana u itela u tsireledza kha vakhuthadzi, vhaimeleli vha mulayo, mapholisa na dzikhothe.

### Mulayo u amba uri:

- Miwaha ine ngayo muthu a nga nea thendelo ya u ita zwa vhudzekani ndi 16. U nea thendelo ndi musi vha tshi tenda
- Arali vho tzhipiwa vha na pfane-lo dza u newa Mushonga ua u Andadzea (zwine zwa vha PEP). PEP ndi mushonga une wa vha thusa u fhungudza tshikhala tsha u kavhiwa nga HIV u bva kha mutzhipi ane a khou humbulelwa.
- A si uri vha tea u thoma vha farisa muthu o vha tzhipaho vha sa athu u wana ndondolo, thikhedzo na dzilafho line vha li todia.
- Vho tendelwa u wanulusa arali muthu o vha tzhipaho a na HIV

## Mbuno nga u tavhanya

U tzhipiwa a si mulandu waho na LUTTHI



Vha songo pfa vha na mulandu kana Mhori u vhudza muthu ardi vho tzhipiwa



TSHFHNGA  
TSHOHE ri tea u tenda ardi muthu a tshi ri o tzhipiwa



What does this word mean?

Musi u tshi nea thendelo u vha u tshi khou tendelana nazwo. Arali muthu a vha kombetshedza vha sa todia, nga u tou lwa kana u vha shushedza, a si u nea thendelo, ndi u vha kombetshedza

Musi vha tshi farisa muthu o vha tzhipaho, vha do pfa vhaimeleli vha mulayo na mapholisa vha tshi amba uri ‘muhumbulelwa\*kha u tzhipa’. Izwi zwi amba uri muthu ane ha a thou wanala mulandu nga khothe. A zwi ambi uri vha vha vha kholwi

Alleged  
Ukuthyolwa  
Beweerde



## Khothe dza Vhutshinyi ha zwa Vhudzekani dzo Khetheaho

Idzi ndi khothe dzine dza vha thusa u vhona uri milandu ya vhutshinyi ha zwa vhudzekani i tshimbidzwe nga u tavhanya. Vha lingedza u vhona uri vhathe vho tzhipiwaho a vha litshwi vho ralo.

Khothe idzi dzo ɳetshedza vhapondwa tshumelo dzo fhambanaho:

- Vha a ʈalutshedza zwine zwa ḋo bvelela nga tshifhinga tsha khothe na nga murahu ha khothe
- Vha a zwi pfesesa uri zwi a vhavha vhukuma uri vha anetsheli tshiṭori tsha zwe bvelelaho khavho. Vha ḋo vha dzudzanyela vhuṭungu vhu vhavhaho ha muhumbulo ho fhambanaho vhune vha ḋo ḫangana naho musi tsengo ya khothe i tshi thoma, na musi yo no fhela.
- Vha ḋo vha thusa uri vha vhe ḫhanzi yavhuđi\* musi kheisi i tshi khou bvela phanda.
  - Arali u mupondwa ane a vha ḫwana kana muthu a re na vhuholefhali ha mhumbulo, vha nga kona u ɳea vhuṭanzi havho kha lufhera lwa thungo. Hu ḋo vha hu na muthu ane a khou vha thusa u pfesesa mbudziso dza muimeleli wa mulayo na muhaṭuli.
  - Arali vha mualuwa, vha nga kona u ɳea vhuṭanzi kha lufhera lwa vhuṭanzi lwa thungo nga kha sisteme ya TV arali vha tshi pfa vho dzudzanye/ zwi zwa khwine u ita nguralo.
  - Vha ḋo ɳetshedzwa lufhera lwa thungo lwa u lindela nga tshifhinga itshi

### Mbuno nga u tavhanya

Muhasho wa Vhulamukanyi u tea u badela  
mbadelo dza lwendo na zwiliwa musi vha tshi  
tea u ḫa khothe

Effective  
Eneziphumo ezhile  
Effektive

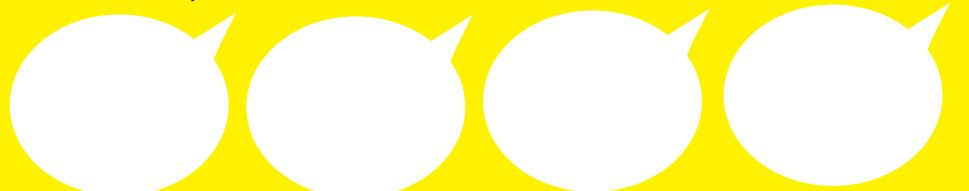
## Mulayo wa Vhana

Mulayo wa vhana u amba uri vhana vha na pfanelo dza u tsireledzwa kha u tambudzwa. Vhana vha tea u farwa nga thonifho na u sa dzhia sia.  
Ni vha ni tshi khou tambudzwa lwa muvhili arali muthu a nga:



- Ni vhanda, u rwa kana u ni sukumeda.
- U ni kombetshedza u dzula nga ndila ine na sa dzudzanyee
- U ni kokodza nga ndevhe, mavhudzi kana tshipiда tshiñwe na tshiñwe tsha muvhili wañu
- U ni rwa nga tshithu tshiñwe na tshiñwe
- U ni fha zwidzidzivhadzi kana zwikambi

Musi muthu a tshi ni tambudza lwa muvhili, u dovha a ni vhaisa na muhumbuloni\*. Dadzisani nga maipfi u amba zwine na zwi pfa.



Ni vha ni tshi khou tambudzwa lwa muhumbulo musi muthu a tshi:

- Vhona mulandu kha zwithu zwinzhi
- A tshi ni vhidza nga madzina a si avhudzi
- A tshi ni tambudza uri ni ite zwithu zwine na aa töde u zwi ita
- A tshi ni tzhemelala, u vhidzelala kana u ni sema
- A tshi lingedza u ni ita uri ni pfe ni sa qifuni
- A tshi ni ita uri ni vhone vhathu sa zwipukwa zwine wa tea u tambudzwa
- A tshi ni zwifhela
- A si na ndavha na inwi
- A si na ndavha hu u itela u ni pfisa vhułtungu kana u sa vha na ndavha na vhułipfi hañu
- U ni ita uri ni qipfe sa muthu a sa funei.

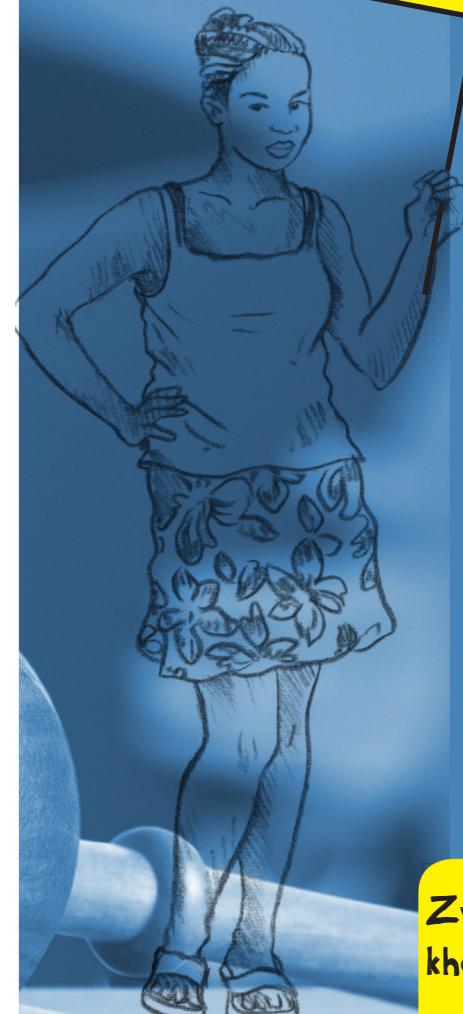
Mulayo u amba uri  
ni nwana u swika  
ri tshi vha na  
mnhwda ya 18.



!  
Zwine vha  
tea u ita

Emotionally  
Ngokomphefumlo  
Emosioneel

**There is no  
excuse for abuse**



Commits  
Ukwenza  
Pleeg

### Zwine na tea u ita arali ni tshi khou pfa uri ni khou tambudzwa?

- Arali ni tshi pfa ni sa koni u ɖithusa kana ni tshi ofha
- Ambani na muñwe muthu ane na mufulufhela, u fana na mudededzi wañu kana muñwe muthu muhulwane.  
Founelani lutingo lwa u thusa vhana kha 08000 55 555
- Ni humbule, a si mulandu wañu na luthihi arali no tambudzwa. Ndi mutambudzi wañu ane a khou ita\* vhutshinyi.

Ni vha ni tshi khou tambudzwa lwa vhudzekani arali muthu a tshi:

- Ni fara kha miraðo ya vhudzimu uri a ɖitakadze
- U humbela kana u ni kombetshedza u mu fara miraðo ya zwa vhudzekani
- U ni humbela kana u ni kombetshedza u vhona kana u thetshelesa vhathe vha tshi khou ita zwa vhudzekani (izwi zwi nga vha zwi zwa vhukuma vhutshiloni, kana kha TV na phonogirafi kha baisikopo kana inthanethe).

Arali muthu a ni litshedzela ngeno a tshi tea u vha a tshi khou dzhia vhudif-hinduleli ha u ni tsireledza na u ni ʈhogomela. N̄thani ha izwo vha dzulela u ita tshithihi kana zwinzhi zwa zwi tevhelaho.

- U sa ni ʈhogomela nga ndila yo teaho
- U ni litsha ni khomboni
- U sa ni ambadza zwiambaro zwo teaho
- U ita uri ndi songo eðela nga ndila yo teaho
- U sa ni thusa u ɖikunakisa
- U kambiwa vha tsini na inwi
- U sa ita uri ni wane ndondolo ya mutakalo musi ni tshi lwala
- U vhona uri ni khou dzhena tshikolo.



**Humbulani!**

**Ni songo vhuya na  
namela goloi ya muthu  
ane na sa mudivhe.  
Muvhili wanu ndi wanu  
ni na pfanelo dza uri  
hai.**

# Arali ni tshi khou tambudzwa

## Dzhiani maga

- Divhudzeni izwi zwithu ḫuvha jiñwe na jiñwe.
- Izwi ndi ngoho nahone zwi ḫo ni thusa u kwaṭha
- U tambudzwa zwi nga si ime nga zwone zwiñe. Ni tea u dzhia maga.

## A thi na mulandu

### Ndi wa ndeme

### Ndi na pfanelo dza u tsireledzea

### Ndi na pfanelo dza u langula vhutshilo hanga

### Ndi na pfanelo dza u takala

### Ndi na pfanelo dza u funiwa

### Ndi na pfanelo dza u farwa nga n>ila i >honifheaho

## Ambani na muthu ane na mufulufhela

- Ni ḫo dipfa ni khwine arali na nga amba thaidzo yañu na muñwe muthu
- Wanani khuthadzo
- Hu na vhatu vho gudiswaho u thusa nahone vha nga ni thusa u wana ndila dza u lwa na thaidzo yañu. Lavhelesani kha mutevhe magu moni a bugwana iyi

Luambo lwa u tambudza  
Sa tsumbo:

“Ni fana na muthu muñwe na muñwe. Hu na vhatiwe vhasidzana vhanne vha vha khwine nahone vho nakaho u ni fhira.”  
“Ni pfa u nga ni nnyi inwi”.

“Vhasidzana a vho ngo tou thanya u fana na vhatukana”.

U nyadza\* zwi amba zwi fanaho na u sema\*. Luambo lwa lunyadzo lwo itelwa u vhaisa.

- Arali ni tshi pfa no vhaiswa kana u semiwa nga musi muthu a tshi amba uri, uyo muthu a nga o amba tshithu tshi nyadzisaho.

- Luambo lwa khethululo nga lukanda, mbeu, na lumabo lu semaho vhafunanaho nga mbeu nthihi lu nga vha lu vhaishaho.

- U semiwa zwi itaho uri ni pfe ni tshiñaela, ni tshi peng kana ni si muthu zwi a nyadzisa

- U seisa nga ha mbeu ya muthu, kana ndila ine a sedzea ngao, kana u amba ngayo zwi nga vha u tambudza.

Can you think  
of any other  
examples of abusive  
language?



Luambo lu si na  
ndavha na u semana lu  
nga vhangva vhutungu  
na u tambula. Muthu  
muriwe na muriwe u  
na pfanelo dza u  
ambiwa nae nga ndila i  
Thonifheaho.

Derogatory  
Ukwehlisa isidima  
Neerhalend

Insulting  
Ethukayo  
Beledigend

# U nwa nga vhutali

Ni vha mualuwa musi ni na miñwaha ya 18 zwi tshi ya nga mulayo. Fhedzi maluvhi aŋu a sa athu aluwa\* u swika ni tshi vha na miñwaha ya 25. U nwa zwikambi zwi tshinyadza nyaluwo yo doweleaho ya sele dza maluvhi dza thangana ya murole. Zwavhuđivhuđi a no ngo tea u nwa zwikambi na luthihi, ngauri na zwikalo zwițuku zwi na masiandaitwa a tshifhinga tshilapfu kha nyaluwo ya maluvhi aŋu.

## Tsumbandila ya u nwa ho tsireledzeaho

- Zwikambi zwi nga ita uri ni vhone u nga vhudzekani vhu a takadza.
- Vhathu vhanne vha nwesa zwikambi vha wana zwi tshi vha konđela uri ‘hai’ kha zwa vhudzekani
- Musi vhathu vho kambiwa, vha a hangwa mikhwa yavho. Izwi zwi ita uri zwi leluwe u sa fulufhedzea kha vhafunani vhavho
- Vhathu vha nga ḥangana na u ita zwavhudzekani na vhafunani vho fhambanaho musi vha tshi khou nwa. HIV na dziňwe dziSTI zwi nga fhiriselwa.
- Vhathu vho kambiwaho vha nga ita zwa vhudzekani vha si na khondomu
- Vhanna vha nga rengela vhafumakadzi zwa u nwa na u vha lavhelela uri vha vha badele nga vhudzekani navho.
- Vhathu vha nga ita zwa vhudzekani musi vha sa ḥodi, kana vha nga ita zwa vhudzekani na vhathu vha sa vha ḥivhi.

Physical maturity  
Ukuvuthwa  
ngokomzimba  
Fisiese volwassendheid

Munna: a nwa gumofulu ya zwipiđa zwa 4 zwa zwikambi nga vhusiku vhuthihi kana nga ḫuvha.

Mufumakadzi: a nwa gumofulu ya zwipiđa zwa 2 zwa zwikambi nga vhusiku vhuthihi kana nga ḫuvha.



Tshikođikođi tshithihi tsha biya =  
tshipiđa tshithihi tsha tshilinganyo  
Bođelo ḥithihi ḥa cider= tshipiđa tshithihi  
tsha tshilinganyo  
Kotara nthihi ya bođelo ḥa biya =  
zwipiđa zwa 2 zwa zwilinganyo  
Bođelo ḥithihi ḥa alcopops (u fana na  
brutal fruit)= tshipiđa tshithihi tsha  
tshilinganyo  
Ngilasiđukhu nthihi ya waini =tshipiđa  
tshithihi tsha tshilinganyo



# Vha nga ita mini?

- Kha vha founele mapholisa.
- Kha vha ite phosho – vha rwise dzipani na fhasi, u vhidzelela kana u lidza tshitiriri
- Kha vha mu litshise nga ndila yo tsireledzeaho arali vha tshi nga zwi kona.
- Kha vha vhidzelele vhaiwe vhathu arali vha tshi khou ofha.
- U talutshedza u tambudzwa havho kha tshitshavha zwi amba uri zwe a vha a tshi khou ita zwo khakhea

## Kha vha thuse u dzudzanya vhupo ho tsireledzeaho ha vhafumakadzi na vhana hune vha nga dzula hone kha tshitshavha tsha havho

- Kha vha wane vharangaphanda vha zwa vhurereli kana vha sialala u amba nga ha u lwa na dzikhakhathi dzo livhiswaho kha vhafumakadzi
- Vha songo sedzela fhasi vhafumakadzi vhe vha ḥala kaha u sia vhafunani vhavho. Vha na pfanelo dzo u takala.
- Kha vha shume nga u tou funa kha vhupo vhune vhafumakadzi vha dzula khaho.
- Kha vha vhumbe zwigwada zwa vhasidzana u fana na Rise Club, na u vha na vhułumanı na zwiñwe zwiimiswa, kana u kwamana na Soul City u wana zwinzhi nga ha u dzhena kha Rise.
- Kha vha tikedze mafulo a lushaka u fana na Mađuvha a 16 a Mafulo u sa ita dzikhakhathi dzo livhiswaho kha vhafumakadzi na vhana, Vhege ya Tsireledzo ya Vhana, Đuvha ja Vhafumakadzi,
- U alusa tshikwama tsha u tikedza vhupo uvhu
- U ḥea dzibugu, zwiļiwa na zwiambaro kha vhupo uvhu
- U humbela dzikereke, mabindu na dzikiliniki u thusa u dzudzanya vhupo uvhu.

## Muriwe, u funza muriwe

- Kha vha gudise vhasidzana na vhatukana uri dzikhakhathi dzo livhiswaho kha vhafumakadzi dzo khakhea.
- Kha vha rambe zwiimiswa zwa vhafumakadzi u amba zwikoloni kana dzikerekenei.
- Kha vha ḥwale mařwalo vha ḥwalele radio na gurannđa dzapo.
- U ita mafulo nga ha GBV. U itela u thusa vhathu u psesesa uri vha tea u litsha u vhona mulandu vhapondwa vha u tambudzwa kana u tzhipiwa kha zwe zwa bvelela.
- U thusa vhanna vhane vha tambudza u psesesa uri vha nga shanduka na u litsha zwa u tambudza.

**Kha vha kovhekane  
zwidodombedzwa  
zwi re kha bugwana  
iyi na vhariwe  
vhathu, zwi tshi  
katela vhanna na  
vhatukana**



## Who vha vha tshi zwi divha?

U mona na ċifhasi dzikhakhathi dzo zwa mbeu dzi vhulaha vhafumakadzi vhanzhi vha re kha miňwaha ya vhukati ha 15 u swika kha 44 u flira nga khensa/pfuko. Kanzhisa, vhatambudzi a vha wani ndađiso.  
[www.unfpa.org](http://www.unfpa.org)

Awareness  
Ukwazisa  
Bewuswording  
Suffer  
Ukungungcutheka  
Ly

# Call things as they are

## STEALTHING

Ayanda and Vuyiswa in bed after sex. Vuyiswa is very angry at Ayanda for removing a condom during sex.

Hawu baby,  
what's wrong?

What do you mean, you remove a condom when  
we agreed to use it and you ask me what's wrong?

Calm down Baby, it's no  
big deal, that condom was  
uncomfortable anyway?

You violated me. You did not ask  
me if you can remove the condom.

**DELIBERATE  
REMOVAL OF A  
CONDOM DURING  
SEX WITHOUT  
CONSENT IS RAPE.**

To report rape call:  
**0800 428 428**

**Talk  
about it**

1. What happened in the story?
2. How did it make you feel?
3. When did the man violate their consent agreement and how did he do it?
4. Read the information panels about stealthing and what the law says.
5. Why do you think the man felt entitled to secretly remove the condom?
6. What emotions do you think the woman felt? And the man?

# What is Stealthing?

**Stealthing is when someone, without their partner knowing, and without their consent, removes a condom before or during penetration sex.**

**The sex could be vaginal, anal or oral.**

## Fast Facts

### **The law says about stealthing:**

The Women's Legal Centre in Cape Town, South Africa says that stealthing is a type of rape. A person has consented to sex only if they use a condom. The stealther removes the condom without their partner's consent. Therefore, it is no longer what was agreed to.

By penetrating his partner without a condom and without her consent, he has raped her.

## Tell your own stories

Has someone ever removed a condom during sex, or deliberately torn it, without your permission? If not, maybe you know someone it happened to? Share your stories about this type of sexual violation. As you discuss your stories, include:

- » the concept of consent and how it was violated
- » different types of consequences for each sexual partner
- » why you think the perpetrator felt it was okay to do what he did
- » why stealthing is a type of rape
- » what types of support a survivor of stealthing needs.



## Different ways they do it

There are different ways perpetrators operate. Whatever they do, they do it stealthily – secretly – and without their sexual partner's consent.

They Might	What you can do to protect yourself
Tear, or make holes in, the condom	Always use your own condom and keep watch to make sure your sexual partner doesn't try to do anything to damage it. A person can use any sharp object can break a condom. People could us things such as scissors, a nail, safety pin or a knife.
Roll off the condom before penetration sex.	Double check that the condom is on before your sexual partner enters you. You can make this part of your foreplay.
Slip off the condom during sex.	You can regularly feel with your fingers if the condom is still on as part of your sex play and pleasure.

People who damage or remove condoms put you at risk for pregnancy, sexually transmitted infections and HIV.



Having this type of rape - where you trusted the person to have safe sex as consented to and they violated you - can lead to feeling mental and emotional trauma.



## It was not your fault

You are not to blame. The person who did it is to blame. You can take legal action. It is up to you whether you want to report what happened to the police.

If you do want to, then read pages 48-79 for important information about evidence and reporting rape.

Go to a place that helps survivors of rape. It could be an organisation, doctor, hospital, clinic or a Thuthuzela Care Centre (TCC).



# Consent is not a once-off thing

When we consent to someone touching us, both partners should be checking in on consent right from the start. Keep asking permission, even to hold someone's hand. From the first kiss through to coming to the end, permission needs to be asked for. That is what consent is. You can withdraw consent at any time. And, "No" always means "NO". We must respect someone's "No". Here are some examples for seeking consent:



Trust your instincts. If you sense your sexual partner is doing something odd, you are most likely right. Stop and investigate. Never accept blame for what they did to you. Reject their argument if they tell you you're making a fuss about nothing, or crazy or being ridiculous. You are not – betraying consent is very serious; it is a crime. And stealthing is rape.

**GET INFORMED AND GET LEGAL HELP!**  
You will find resources about gender based harm and other matters that affect women on The Women's Legal Centre's

**website:** [www.wlce.co.za](http://www.wlce.co.za)  
**Cape Town Office**  
**Telephone:** 021 424 5660  
**Helpdesk queries:** [info@wlce.co.za](mailto:info@wlce.co.za)

# Mutevhe wa vhupo vhune vha nga wana thuso

Dzina la tshiimiswa	Tshumelo ine ya netshedzwa	Lutingo lwa thuso	Webusaithi
Alcoholics Anonymous SA	Tshumelo dza zwigwada dzo doweleaho u tikedza vhatu vha shumisaho zwikambi vhane vha khou toda u litsha	0861 435 722	<a href="http://www.aasouthafrica.org.za">www.aasouthafrica.org.za</a>
Ndondolo ya Vhana Afrika Tshipembe (Child Welfare South Africa)	Zwidodombedza zwi elanaho na vhana na tshumelo dici fanaho na vhupo ha u dzula na khuthadzo kha vhana		<a href="http://www.childwelfaresa.org.za">www.childwelfaresa.org.za</a> <a href="mailto:info@childwelfaresa.org.za">info@childwelfaresa.org.za</a>
Lutingo lwa Vhana Afrika Tshipembe (ChildLine South Africa)	Vhakhuthadzi vho gudiswaho vhane vha wanala u itela u thusa vhana vho tambudzwaho, vhaswa na mita yavho	08000 55 555	<a href="http://www.childline.org.za">www.childline.org.za</a>
Senthara ya thingo dza zwa Dzikakhathi dza zwa Mbeu ya Muhasho wa Mveledziso ya zwa Matshilisano.	Vhakhuthadzi vho gudiswaho vhane vha wanala u itela u thusa vhana vho tambudzwaho, vhaswa na mita yavho	0800 428 428	Dial *120*7867# (free) from any cell phone.
Lutingo lwa Tshumiso ya Zwidzidzivhadzi kha Muhasho wa Mveledziso ya zwa Matshilisano	U netshedza thikhedzo, tsivhudzo na thuso kha vhatu vhane ndi dziphuli dza zwikambi na zwidzidzivhadzi khathihi na mita yavho	National helpline 0800 12 13 14	SMS 'HELP' 32312
Dzangano la zwa Mita na Mbingano la SA (Family and Marriage Association of SA)	U tikedza mita. Tshumelo dici katedaho khuthadzo ya dzikhakhathi dza zwa mitani, Nyofho na u lila. Mulanguli: Vho Noelene Blekkenhorst Tel: 021 447 7951 9 Boden Road, observatory, 7925	Johannesburg: 011 975-7106/7  Satellite offices Dunoon: 021 556 1945, Factreton: 021 593 8074 Elsie's River: 021 946 4744 Khayelitsha: 021 361 9098 Mitchell's Plain: 021 372 0022 Tygerberg: 021 946 474	<a href="http://www.famsa.org.za">www.famsa.org.za</a> <a href="mailto:national@famsa.org.za">national@famsa.org.za</a> <a href="mailto:famsa@famsawc.org.za">famsa@famsawc.org.za</a>
Lifeline South Africa	U netshedza thikhedzo nga mahala ya khuthadzo nga lutingo	0861 322 322	<a href="http://www.lifeline.org.za">www.lifeline.org.za</a>
Vhatu vha Lwaho na u Tambudzwa ha Vhafumakadzi	Vhudzulo, u netshedza khuthadzo na thikhedzo ya mulayo kha vhafumakadzi vha re kha vhushaka vhune ha vha na u tambudzwa khaho na vho no vhuyaho vha tzhipiwa.	083 765 1235	<a href="http://www.powa.co.za">www.powa.co.za</a>

Name of organisation	Services offered	Helpline	Website
Rape Crisis	Thikhedzo na khuthadzo ya vho no vhuyaho vha tzhipiwa.	Observatory: 021 447 9762 Athlone: 021 633 9229 Khayelitsha: 021 361 9085	<a href="http://www.rapecrisis.org.za">www.rapecrisis.org.za</a>
Tshigwada tsha zwa Mutsiko na Mutshuwo (SA Depression and Anxiety Group)	Vha netshedza mafhungo nga ha malwadze a elanaho na a muhumbulo u fana na u pfa u tshi toda u divhulaha, mutsiko wa muhumbulo zwi kwamaho vhothe vhana na vhaaluwa.	Emergency: 0800 12 13 14  Help line: 011 262-6396  Suicide crisis: 0800 567 567	<a href="http://www.sadag.org.za">www.sadag.org.za</a>  SMS "Help" 31393
Khoro ya Lushaka nga ha Tshila nga Zwikambi na Zwidzidzivhadzi (SA National Council on Alcoholism and Drug Dependence)	U netshedza dzilafho na u thivhela zwi sa duriho.	Western Cape 021 945 4080/1	<a href="http://www.sancawc.co.za">www.sancawc.co.za</a>
Lutingo Iwa Thuso dza Lushaka dza Afrika Tshipembe (South Africa National Aids Helpline)	Tshumelo dza tshipiri dza khuthadzo na u tou rumelwa	0800 012 322	<a href="http://www.aidshelpline.org.za">www.aidshelpline.org.za</a>
Tshumelo ya Mapholisa ya Afrika Tshipembe (South African Police Service)	U vhiga u tambudzwa na vhutshinyi vhu elanaho na zwa mbeu na vhana	08600 10111	
Litshani ya zwa Dzikakhathi dza zwa Mbeu (Stop Gender Violence)	Thandululo dza vhatu vhane vha vha kha nyimele dza u tambudzwa	0800 150 150	

## Senthara dza Ndondolo dza Thuthuzela

Vundu	Dzina la TCC	Diresi	Lutingo
Vundu la Western Cape	George TCC	George Provincial Hospital, George	044 873 4858
	Karl Bremer TCC	Karl Bremer Hospital, Bellville	021 948 0861
	Khayelitsha TCC	Khayelitsha Hospital, Khayelitsha	021 360 4570
	Manenberg TCC	GF Jooste Hospital, Manenberg	021 699 0474
	Wesfleur TCC	Wesfleur Hospital, Atlantis	021 571 8043
	Worcester TCC	Worcester Hospital, Worcester	023 348 1294

## Muvhuso wa Afrika Tshipembe u tikedza vhatu vho no vhuyaho vha >angana na GBV

Muhasho wa zwa Mveledziso ya Matshilisano u na sethara ya lutingo i shumaho awara dza 24 dzo itelwaho zwa dzikhakhathi dza zwa mbeu. GBVCC yo vha i tshi khou shuma u bva nga Thafamuhwe 2014 na u netshedza khuthadzo kha tshitshavha tsho kwameaho nga GBV. 0800 428 428

## Muhasho wa zwa Vhafumakadzi

Wo rwela tari maduvha a 365 a Mafulo nga 2014 hune ha vha ha hashtag ya #NoMoreViolence. Fulo li tutuwedza thikhedzo i sa fheli na maga a lwaho na dzikhakhathi

## Vhanna

Kha vha dzhiele nzhele u dinwalisa kha Brothers for Life. Itsyi ndi tshiimiswa tshine tsha thusa vhanna na vhatukana u tikedzana na u thonifha vhafumakadzi na vhasidzana. Kha vha sedze kha [www.brothersforlife.org](http://www.brothersforlife.org) u wana zwidodombedzwa zwinzhi

We should be free  
to go wherever we want,  
whenever we want,  
wherever we want and  
not be harmed.



Let's stop all types of violence.

The Kwanele! Communities ensuring safe learning environments for girls project is part of the SeViSSA (Sexual Violence in Schools in South Africa) programme.

KWANELE!

© Soul City 2016. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the copyright holder.

f\_p\_k=VTUJNJTRVQJMPRJT



9 781775 940357 >